РІК ЗАСНОВАННЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 Grand St., Jersey City, N. J.
Всі листи, мані-ордери і инші гроші висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 Grand St. Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., вівторок, 11-го червня 1918. Ч. 69.

VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, June 11, 1918. No. 69.

НОВИЙ НАСТУП НІМЕЦЬКИХ ВІЙСК НА ПАРИЖ.

Побіда американських військ над Марною. — 300 Німців взято в полон.

Мир між Україною і Москвою аж по занятю всіх українських земель.

Українська Рада з Далекого Сходу жадає влученя до України манджурської і амурської области.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

ГОЛОВНІ ЖАДАНЯ УКРАЇНСЬКИХ ДЕЛЕҐАТІВ.

Ген. Скоропадський переводить організацію нової української армії.

БЕРНО, 6. червня. — Київський кореспондент німецької часописи „Франкфуртер Цайтунґ", др. Вертгаймер, подає подробиці з мирових переговорів, які під сю пору ведуть ся в Києві між правительствами большевицьким і українським.

Доси відбули ся 4 засїдання, на яких були обговорювані отсї чотири справи:

1. Визначенє територіяльних границь.

2. Поворот Українців з Великоросії.

3. Зворот України належних до неї залїзничих матеріялів і цінних паперів.

4. Жаданє України независимих дипльоматичних зносин з другими державами.

Предложенє обох сторін щодо означеня північної границї виказують ріжницю на 65 миль. Спірна територія обіймає важні залїзничі і промислові околиці.

Незвичайно горячу дискусію викликала була друга точка. Коли Українцям (а ним може бути кождий, якого признають українське правительство) буде дозволене перенести ся з Великоросії враз зі своїми матєрьми, то в сей спосіб буде нарушений нині в Росії істнуючий закон, після котрого вивіз грошей з Росії є обмежений до найнизших границь. Крім того большевицьке правительство зі зовсім зрозумілих причин противить ся тому, щоби російські капіталісти ратували свої богацтва в сей спосіб, що назвуть ся Українцями.

Що дотичить третої точки, то є в справі звороту залїзничих матеріялів, то представники большевицького правительства зробили предложенє, щоби вибрати комісію, якої обовязком будо би виправцювати відповідний плян.

Дуже горяча дебата вела ся над точкою четвертою, а именно, щоби Україна мала своїх окремих дипльоматичних представників. Дійшло до того, що мало що не приходилось закрити засїдане. Остаточно обі сторони згодили ся на компромісс: Україна одержить право держати своїх дипльоматичних представників, скоро лише мир з Росією буде заключений.

Правдоподібно розходило ся о те, щоби переговори покінчили ся заключенєм мира.

Після инших информацій з України політична буря ще не устала.

Українське правительство гетьмана Скоропадського складаєть ся з дідичів і кадетів. **Проче політичні партії злучили ся разом, щоби предложити Скоропадському домагане в цїли утвореня коаліційного правительства, яке обіймало би представників всїх партій. Скоропадський дав на се відмовну відповідь.**

Гетьман Скоропадський приступив тепер до организації гайдамаків на взір колишних козаків „Запорожської Січи". В тій цїли розїхали ся по селах агітатори.

МИР МІЖ УКРАЇНОЮ І МОСКВОЮ АЖ ПО ЗАНЯТЮ ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ.

Німецько-українські війска переводять дальше наступ на українських землях.

ЛОНДОН, 7. червня. — **Російське саветське правительство стрічає трудности у своїх змаганях, щоби заключити мир з українським правительством та запобігти дальшому наступови німецьких і українських війск на російську (?!) територію.**

Мирову конференцію в Києві відложено, а тимчасом німецькі і українські війска заняли нові території від Росії.

Німецький командант заявив, що не було би вказаним заключати мира, доки НЕ БУДУТЬ ЗАНЯТІ ВСІ ВАЖНІШІ УКРАЇНСЬКІ ЗЕМЛІ, як се доносить телеґрама з Москви до „Екстчендж Телеґраф".

НІМЕЦЬКІ ВІЙСКА ПІД ВОРОНІЖОМ.

МОСКВА, 30. мая. (Спізнена телеґрама). — Вісти з Харкова доносять, що німецькі війска обсадили залїзничу стацію Ліски на полудне від Воронїжа. Війска саветського правительства уступають дальше на північ.

ЗІРВАНЄ МИРОВИХ ПЕРЕГОВОРІВ Є НЕМИНУЧЕ.

ЦЇРІХ (Швайцарія), 7. червня. — **ЗІРВАНЄ МИРОВИХ ПЕРЕГОВОРІВ МІЖ ПОСЛАМИ УКРАЇНИ І БОЛЬШЕВИЦЬКИМИ ДЕЛЕҐАТАМИ, які заступають решту Росії, є неминуче, як се доносить вістка, одержана з Києва.**

УКРАЇНА І УКРАЇНСЬКІ КОЛЬОНІ НА ДАЛЕКІМ СХОДІ.

Українська делеґація домагаєть ся влученя тих земель до України.

ПАРИЖ, 9. червня. — **Під впливом Німеччини Україна ставить свої домагання щодо азіяцьких посїдостий Росії, як се доносять швайцарські часописи. Вони привязують чималу вагу до сього, що до Києва прибула недавно делеґація від Української Ради з російської Манджурії, яка поставила домагане, щоби її признати право брати участь в мирових переговорах (між Україною і Москвою).**

ДЕЛЕҐАЦІЯ ДОМАГАЄТЬ СЯ ПРИЛУЧЕНЯ ДО УКРАЇНИ ТЕРИТОРІЙ ПОЛОЖЕНИХ ЗА БАЙКАЛЬСЬКИМ ОЗЕРОМ, які посідають вартісні нафтові терени в амурській области і Манджурії.

Німці поширюють вісти, в яких говорить ся, що населене сих богатих провінцій складаєть ся до 80% з Українців.

НІМЦІ ДОМАГАЮТЬ СЯ ЗЛУЧЕНЯ ЦІЛОГО КРИМУ З УКРАЇНОЮ.

Злука Криму з Туреччиною нарушила би житеві інтереси України.

АМСТЕРДАМ, 7. червня. — Берлїнська часопись „Крайцайтунґ", орган всенїмецької партії, остро критикує турецькі претенсії щодо побережа Чорного моря і Кавказу. Часопись вказує, що **злука Криму з Туреччиною є неможлива, бо вона нарушила би житеві інтереси України. Таврійська губернія, в якої склад входить також Крим, належить національно і географічно до України, яка домагаєть ся для себе також Севастополя.**

„Здаєть ся, що ідеєю Туреччини є здобутти пануюче становище на Чорнім мори і утворити з Кавказу сильний охоронний вал проти Росії, — пише „Крайц-цайтунґ". — Від того часу Німеччину стрічають тяжкі задачі. Між Німеччиною і закавказькою республікою не було навіть тіни якогось антагонізму. Коли Німеччина виступила до війни, вона узнала туреччину теперішні границі, і за те буде дальше бороти ся.

„Німеччина є однак управнена оперти ся турецьким домаганям на сході і на північнім сході, які виходять далеко поза границі можливости, уложені на початку війни. Війна не може полишити антагонізму між Німеччиною а Росією і Україною. Годовна ціль війни мусить бути утворене нової коаліції, яка не має бути противнїмецька".

СЕЛЯНИ НА ВОЛИНІ І В ПОЛТАВЩИНІ ОРҐАНІЗУЮТЬ ОРУЖНИЙ ОПІР.

Независимі партії на Україні жадають устуленя теперішнього кабінету.

ЛОНДОН, 8. червня. — **Вісти з Ціріху (Швайцарія) доносять, що положенє є дуже грізне в околицях Ровна і Луцка (волинська губернія), де селяни підняли ворохобню і підпалили великі державні ліси. Бувший командант Зимової палати в Петрограді (царської палати) зорганізував селян в батальони, зоружені також в артилерію.**

В Ямполи (на північний схід від Збаража) 40.000 селян присягнуло на вірність отсїй новій организації. Селяни напали на склади оружа в Дубнї.

Селяни в Полтавщинї ставлять опір оружному наступови Німців.

Независимі партії на Україні жадають устуленя теперішнього кабінету.

ЖИДИ ПРОТИ ПРАВИТЕЛЬСТВА СКОРОПАДСЬКОГО.

Нове українське правительство знесло міністерство для жидівських справ.

АМСТЕРДАМ, 13. мая. — Віденський кореспондент жидівського кореспонденційного бюра в Ґазі доносить, що Жиди на Україні противлять ся новому правительству, бо у виданій ним проклямації воно мовчить про національну автономію для Жидів, признану їм попередними правительствами.

Жиди відносять ся також ворожо до Німців з причини їх протижидівського становища.

Нове українське правительство знесло міністерство для жидівських справ.

ЧОРНОМОРСЬКА ФЛЬОТА МАЄ ВІДІЙТИ НА СЕРЕДЗЕМНЕ МОРЕ.

Німецька залога на кораблях чорноморської фльоти.

ЛОНДОН, 7. червня. — **Ціла російська фльота, яка поста в пристанях Одеси і Севастополя, буде обсаджена німецькими залогами і ходить чутка, що Німці мають намір ужити її проти аліянтів на Середземнім мори, як се доносить українська часопись „Діло".**

Дальше сказано, що **німецькі інжинєри і механіки працюють пильно в николаївських арсеналах в Севастополї.**

Бродський міністром в українськім кабінеті.

ХАРБІН, 2. червня. — Заїзний властитель цукроварень на Україні, Л. Бродський, занив місце міністра в українськім кабінеті.

(Л. Бродський є жидівської народности).

Три головні німецькі шляхи через Україну.

ЛОНДОН, 9. червня. — В послїднім числї тижневника „Дайтше Політік", органу д-ра П. Рорбаха і инших „східних" пропагандистів, піднесено новий клич „Гамбурґ-Ґерат".

В артикулї під сею назвою є представлений точний плян заграбу Німеччини на сході і її експанзії при помочи Литви, України, Кавказу і Персії до Афґанїстану.

Припускають, що Україна буде постійно підпорядкована цїлям німецької політики. **Німеччина вже нині носить ся з наміром побудованя трох головних залїзних шляхів, які мають вести з Німеччини ца схід через Україну,** а именно: 1) через Австріо-Галичину, 2) через Польщу і 3) через Литву.

Після чадки німецьких економістів, се принесло би велику користь в порівнаню з давним полученєм з Туреччиною, яке позістawало вповнї під контролю Австрії, Болґарії і Румунії.

400 убитих підчас експльозії коло Ясів.

МОСКВА, 8. червня. — Підчас вибуху складів амуніції в околиці Ясів дня 30. мая згинуло 400 осіб.

Телеґрама з Амстердаму з дня 7. червня подала вістку, що з причини огню, а вслїд за тим експльозії в українських складах амуніції в Жмеринці, на захід від ріки Лаври, згинуло 60 осіб.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Арештованє команданта балтійської фльоти.

ЛОНДОН, 7. червня. — Телеґрама бюра Райтера з Москви доносить, що на приказ большевицького правительства **увязнено капітана Щасного, команданта російської балтійської фльоти.** Його обжалувано о підбурюванє моряків проти власти саветського правительства.

Ґенерал Брюсілов жие в нуждї.

ПАРИЖ, 8. червня. — Ґен. Брюсілов, колишний головний командант російських війск, жие з ласки людий, як се доносять нині тут одержані німецькі часописи.

Американський посол в Петрограді.

ВАШІНҐТОН, 8. червня. — Телеґрама до департаменту заграничних справ доносить про приїздь американського посла, Френсіса, в Петрограді.

Посол Френсіс прибув до Петрограду дня 4. червня на короткий побут.

Инша телеґрама до департаменту доносить, що відносини в Петрограді є дуже злі, а передвсім під зглядом вожнш.

Американські війска у Франції

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

ПОБІДА АМЕРИКАНЦІВ У БИТВІ НАД МАРНОЮ.

Американці полонили 300 Німців.

ПАРИЖ, 7. червня. — **Висїдом двох атаків, переведених американськими війсками у другій битві на північний захід від Шато-Тієрі (над Марною), було полонене 300 Німців.**

Боєва линія Американців виносить около шість миль. Американські війска від початку протинаступу посунули ся о 2½ милї наперед.

Хоч втрати Американців з огляду на тяжку битву були досить тяжкі, то убиті Німці утворили три високі купи.

Здобуто також кілька машинових крісів.

Сам ген. Перщінґ був командантом в битві коло Кантіні.

ВАШІНҐТОН, 6. червня. — **Ґенерал Перщінґ провадив особисто команду підчас операцій, які увінчали ся побідою американських війск коло Кантіні,** як се подано до відома членам військової комісії в сенаті на тижневім, засїданю военної ради.

Американський командант і його штаб уложили плян на сей перший важнїший наступ, який перевели американські війска від початку своєї співучасти у війні проти Німців.

Офіцири аліянтів вихвалювали методи ген. Перщінґа. В тій битві (дня 28. мая) Американці здобули місцевість Кантіні і полонили 200 Німців. Всї пізнїйші зусилля неприятеля, щоби відискати втрачені становища, ударемнено.

(Місцевість Кантіні лежить на північ від Монділіє, де тепер Німці розпочали новий наступ).

Американські війска під огнем німецьких ґармат.

ПАРИЖ, 9. червня. — Хоч американські війска в околиці Монділіє находили ся під сильним огнем німецьких ґармат, неприятельська піхота доси не розпочала на сім фронті наступу.

Американці ожидають і є приготовлені на все. Вони будуть ставити опір до крайности на фронті, який їм призначено до оборони.

В ночи була аж дуже від огню ґармат, загально сподівано ся, що досьвіта наступить атак.

Послїдна лїста втрат виказує 198 імен.

ВАШІНҐТОН, 9. червня. — **Нинїшна лїста втрат виказує 198 імен.** З того припадає на:

убитих	33
померших від ран	9
померших з причини недуги	11
померших з прич. випадків	1
померших з инших причин	4
тяжко раненых	46
лекше раненых	74
пропавших або полонених	20
Разом	198

Від початку війни втрати американської армії виносять 7.315 в убитих, раненых і полонених.

НА ЗАХІДНІМ ФРОНТІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

НІМЦІ РОЗПОЧАЛИ НОВИЙ НАСТУП НА ПАРИЖ.

Французькі війска ставлять завзятий опір.

ПАРИЖ, 9. червня. — Французький ґенеральний штаб доносить:

ДЕННИЙ РАПОРТ: Німці розпочали наступ о північ страшним бомбардованєм при помочи ґармат почавши на північ від Монділіє аж на схід від ріки Оаз. Французькі ґармати відповіли сейчас протибомбардованєм.

О годині 4.30 рано розпочала наступ німецька піхота на французькі становища між Монділіє і Новон. Наші війска ставлять завзятий опір. Битва тривае дальше.

НІЧНИЙ РАПОРТ: Новий німецький наступ розпочав ся нині рано з великою силою на фронті 35 кільометрів (22 миль) між Монділіє і Оаз. Неприятель, маючи велику силу, побільшив свої успіхи, але наші війска здовж цілого боєвого фронту ставлять завзятий опір. Всї напади неприятеля здержано або звільнено.

На лївім крилї неприятелеви не вдало ся занятн нашої оборонної лінії. Наші війска здержали його на лінії Рібекюр, Ле Ґретой і Мортемер.

В середині боєвого фронту неприятель осягнув більші успіхи. По кількох успішних нападах, які принесли Німцям тяжкі втрати, удало ся їм занятн села Ресон-сір-Маї і Марель серед завзятої боротьби з нашими війсками першої лінії.

На правім крилї неприятель стрінув немовлячий сильний опір. Наші війска держать неприятеля на фронті Безьявль, Каністанкурт і Віль.

(Продовженє на сторонї 2-гій).

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
NICHOLAS D. WELICZKO, Assistant editor.

ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:
United States
1 year $3.00
6 months $1.75
3 months $1.00

ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах
на рік $3.00
на пів року $1.75
на 3 місяці $1.00

In Jersey City and to foreign countries:
1 year $3.50
6 months $2.00
3 months $1.25

В місті Jersey City і за границю
на рік $3.50
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25

Single copy 3 cents. Поодиноке число 3 центи.

За зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery.

Всі мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилці замовлення належить долучити мані-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

AMERICAN ASSOCIATION OF MEMBERSHIP LABOR FOR UNION MADE NEWSPAPERS

З БІЖУЧОЇ ХВИЛІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

На ратунок Росії.

Нюйоркські дневники доносять, що аліянти і Злучені Держави обдумують тепер плян, як би ратувати Росію перед німецьким пановапном і перед большевиками, котрі віддають добровільно Німеччині власть над Московщиною і всіми народами, що давнійше належали до російської держави.

Спершу, коли Англія і Японія були за тим, аби післати війска, головно японські, через Сибір в Росію, Злучені Держави запротестували проти сього і всяку акцію здержано.

Тепер же ту справу видвигнули ріжні політики з Московщини, з партій: кадетів, соціялістів-революціонерів, соціял-демократів (меньшевиків) і инших, що приїздять до Англії, до Франції, до Злучених Держав, до Японії і кличуть: Ратуйте!

Се вже спонукує аліянтів, а навіть політичні круги у Вашінґтоні серіозно застановитись над справою помочі Московщині і народам, що, давнійше належали до Росії, а тепер поневолені Німеччиною.

Деякі політики пропонують, щоби післати війско до Московщини через Сибір, а инші знова подають плян посилки війск через Архангельск.

Не є виключене, що навіть вже пороблено приготовання до висадження війск в Архангельску, або рівночасно і в Архангельску й у Владивостоці.

Посилка війск через Сибір є труднійша, з тої причини, що там є війска большевицькі і відділи потворені з німецьких і австрійських бранців, котрі могли би дуже богато зашкодити походови Японців на захід. Вони могли би знищити залізничні мости над сибірськими ріками і перевіз війск незвичайно утруднити і спізнити.

Через Архангельск лекше було би післати війска, але мусіли би вони бути відразу в більшій силі. Вправді Німці могли би вдарити на них з Фінляндії, особливо, коли Фінляндці на се згодять ся і ще їм поможуть, але як би се було більша сила, то перемогла би німецький опір.

Се могло би викликати скорий відрух в Московщині. Мала поміч не-большевицьким елементам в Московщині могла би дати поміч ну руку для повалення большевиства. Тоді московські не-большевицькі елементи могли би поставити свою армію і за якийсь час Московщина ще вернулась би до війни.

Такий переворот міг би вдатись тільки тоді, як би була відповідна сила для помочі проти Німеччини і большевиства, а також як би аліянти, даючи таку поміч, дали її дійсно потужним елементам Московщини, а не елементам зацофаним, як се робить Німеччина.

Се могло би мати той наслідок, що поступові елементи прийшли би також до власти і в сусідних народів, як в Українців, Білорусинів, Литовців і инших, а коли би один нарід признав другому повну волю і свободу, то не було би виключене, що ті народи могли би ще утворити федеральну спілку.

Хотять признання большевицької дурійки.

Американські соціялісти, котрі в дійсности самі є меньшевики, запалюють ся большевицьким на віддалене кількох тисяч миль — аж в Московщині.

Се свідчить, що американські соціялісти або зовсім не вироблені політично, або хотять зробити прислугу німецьким плянам на сході.

Тепер вони заложили собі якусь „Лігу для признання большевиства". Та ліга має претенсію домагатись від Злучених Держав, щоби признали большевицьке правительство в Московщині, а тимсамим — взагалі большевицьку божевільну політику руйнования.

Зроблено в Нью Йорку мітинґ, вибрано комітет, той комітет має скликати на сей второк велике віче в Медісон Сквер Гарден і так нюйоркське большевицтво сподівається си справу „пофіксувати".

До комітету належать „представники" ріжних народів і сі „представники" „в імени" тих народів мають домагатись признання большевизма.

„В імени Фінляндців" домагаєть ся признання большевиства якийсь Сагетві Нуортева, котрий по всіх вічах в Нью Йорку товчеть ся і намагаєть ся боронити большевицтво — розумієть ся, в „в імени фінляндського народу".

„В імени українського народу" домагаєть ся признання большевиства якийсь пан Н. Кисіль з України київської, котрий, як пишуть нюйоркські соціялістичні газети, е співробітником українських газет, але котрий в дійсности не бере жадної участи в українськім житю і певно, так як всі инші большевики, під Україною розуміє тільки край, але не нарід.

Ті і тим подібні „представники" народів чи країв хотять в Злучених Державах говорити в імени тих народів чи країв, хоч їх ніхто до того представництва не кликав і не потребує.

Тому ті панове не можуть числити на жаден успіх, ані навіть на славу.

Московських большевиків бодай побоюють ся яко поважну і небезпечну силу, силу руйни, — а нюйоркських большевиків тільки легковажать.

МОЖЕ НЕ ПОДОБАЄТЬ СЯ Українцеві дещо в „Свободі", то тоді не треба ярилодно ганьбити своєї газети, бо вона своя; зате добре написати до редакції, що осьто мені те а те не подобаєть ся, а рівночасно треба подбати про зріст газети. Коли „Свобода" буде мати богато передплатників, тоді знайде і найліпших робітників, які вдоволять усіх читачів. І тому треба конечно приєднувати нових передплатників „Свободі".

Вороги України використовували її міста проти сіл.

Київська часопись „Відродження", яка була органом Української Центральної Ради, писала дня 23-го цьвітня с. р. так:

„Більшість членів міської ради в Києві відмовляєть ся признати самостійність України і є рішучо москвофільська і федералістична у своїх політичних поглядах.

„В Одесі ще гірше. Ціле місто російське і на цілім його просторі нема нічого українського".

Було се ледви 3 дни перед німецьким замахом на У. Ц. Раду.

Більшість міської ради в Києві — се московські, жидівські і польські члени, бо ті народности разом творять більшість населення столиці України, а українське населенє творить ледви 5-ту часть і таксамо і його представництво в міській раді. Отже то про сю чужинецьку більшість в київській міській раді писала часопись „Відродження", що вона у своїх політичних поглядах москвофільська і федералістична, значить, що хоче злуки України з Московщиною в одну федеральну спілку, а тимсамим противить ся самостійности української республики, проголошеної в 4-тім універсалї У. Ц. Ради.

Зі становища Москалів, змосковщених Жидів і змоскощених Поляків, се оправдане, бо їм російська держава ближша ніж самостійна Україна, яка є для Українців вітчизною, а для них чужою країною. Однак зі своїми політичними поглядами ті чужі елементи в столиці України мовчали, коли Українці мали в своїх руках військову силу, а проголошували їх голосно, коли до Києва приходили чужі наїзники. Як перед самим заключенем берестейського мира московське большевицтво заняло силою Київ (се зовсім виглядало на змову з німецькою військовою командою, аби Українців поставити в безвихідне положенє і спонукати до заключеня мира!), то піднесли там голову чужі елементи, а саме: московсько-жидівсько-польські, з яких большевики зробили собі власть. Колиж опісля прийшли до Києва другі наїзники—Німці, то знов голову підпесли там чужі елементи і знов тісамі: московсько-жидівсько-польські і навіть знов такісамі домагання ставили: злуки України з Московщиною. І Німець знова прийшов Українцям на ратунок так як перше. Каже: Бачите, Українці, чужі люди хотять відібрати України самостійність і віддати її Московщині на поталу. Вони не признають власти У. Ц. Ради, тож я мушу завести таку власть, що змусить їх признати. І зараз таки Німці се зробили. Дня 26-го цьвітня виконали замах на У. Ц. Раду і повалили ту власть, якої не хотіли слухати чужі елементи в Києві, а назначили гетьманську власть, якій вони вже мають повинуватись. І диво велике: Ті чужинці, що хотіли злуки з Московщиною поки була У. Ц. Рада, тепер вже не хотять; тепер вони тримаються з Німцями, проти Московщини. Отже, виходить, що знов ті чужі елементи в Києві роблять те, що Німцеви на руку. Дають йому змогу ставати нібито „в обороні самостійности України", а відтак самі лучать ся тим, що нібито імпов проти них. Чому-ж ті чужі елементи ідуть так Німцям на руку і то саме тоді, як йому якраз того треба. Чи перед німецьким замахом не була таксама змова (за німецькі гроші) як і перед большевицьким замахом?

Одеса — се міжнародне місто, як звичайно бувае з пристаневими містами. Там є кількадесять народностий, а найбільше: Жидів, Москалів, Українців, Татар, Вірмен і Греків, але всї вони потягнені російською (властиво — московською) „політурою" і тому нібито ціле місто (се найбільше місто на Україні, а Київ щодо числа населення — друге місто) є... російське.

Отже ті всї народности серед одеського населення таксамо „не хотіли" самостійної України, а не хотіли таксамо як і київські чужинці, власне тоді, як війска наїзників стояли в Одесі і тоді власне, як се було на руку большевикам і Німцям, — а властиво оба рази Німцям.

Чи не виглядає і се на змову чужих елементів Одеси з ворогами України.

Се є аж занадто очевидне, тимбільше, коли зважимо, що в Одесі і в околиці Одеси є много німецьких кольонїстів, котрі відбували мітинґи в Одесі і відзивались до Німеччини о ратунок перед У. Ц. Радою, котра плянувала дідичівські землї роздати селянству.

Ось-так чужі елементи по містах України помогли ті ворогам проти має українського селянства.

Як большевицькі комманданти Денін і Троцький, так і німецькі комманданти Айхгорн і Мум визискали чужинецьке населенє українських міст проти українських сїл; використали осередкї торговлї і промислу проти величезних мас українського селянства.

З того наука для Українців на найближчу будучність: Взятись цільно до діла, щоби міста на Україні стались як найскорше українськими. А тоді жаден ворог не зможе використати українських міст проти українських сїл.

Німці і польські пани.

Німці і польські пани супроти України нині однаковісінькі. Телеграми доносять, що Німці не досита того, що **рабують українське населенє, але до того ще стріляють І ТРОЯТЬ ЙОГО ГАЗОМ**, завоплюють в свої руки все, що тільки там є. До сего спричиняє ім домашна незгода У. Українців, між котрих пішли легіони чужинецьких шпіонів, які тепер завели між Українцями незгоду, підбурюючи одних проти других. Овочі сеї злочинної зрадницької діяльности шпіонів на Україні страшні. Край допроваджуєть ся до руїни чужинецькими і своїми зрадниками.

Швайцарська часопись „Україна" поміщує статю п. з.: „Банди польських легіонів", в якій представляєть ся роботу польських дідичів, охороняючих польським військом. Поступоване сих легіонів ганебне, якого ніколи не забудуть їм Українці. Польська варварська натура не змінилась. Як за часів козаччини, так і тепер Поляки половюють злочинно над українським народом.

Ось та стаття з „України":

„Польські дідичі на Україні в деяких провінціях на Поділю, щоби відмстити ся за большевицькі грабіжки і морди і за часті заворушення селян, тепер в найбрутальнійший спосіб мстять ся і знущаються ся над українськими селянами. Ба що гірше: замість, удавати ся до правних властий, вони сї привернули, де треба, порядок, сї великі пани польські позволяють собі судити селян самі, та мордують населенє. В сім ганебнім поступованю вони опираються ся на австро-німецькую військову силу, яка знаходить ся в краю.

„Щоби ставити опір земельній реформі, проголошеній Центральною Радою, вони поорганізували в регименти польських охотників з елементів старої російської армії, з своїх дворських наймитів та легіонів польських. Сї банди є тепер досить численні. Ті банди, котрими командував генерал Глас, наші війска розоружили та інтернували яко воєнних бранців, однак знаходить ся ще одна така банда на Поділю, одна десь коло Одеси, а одна на Уманї, де Станкевич має до своєї розпорядимости около 15.000 людий.

„Робота сих банд не зединує симпатії Українців до Польщі. Тимбільше, як читаємо галицькую польскую пресу, де вшехпольські шовіністи постійно тичуть Австрії свою пропозицию, а именно, щоби Австрія анектувала Поділе і зробила з нього ще одну східну Галичину на образ і подобу першої.

„Одна частина сих банд прямує тепер на Білорусь, аби там злучити ся з генералом Мусніцким в Минску. Український комісар в Уманї в своїй телеграмі до міністерства війни (України) повідомляє, що там прибув один корпус такого польського війска разом з кавалерією й артилерією, та нарікає, що реквірують все, грабують і руйнують край.

„В другім знова місци український комісар подільський нарікає в своїй депеші до міністерства, яку власне львівське „Діло" передає як слідує: Вже від стації Вайнярки польське війско знущаєть ся в найгірший спосіб над бідними селянами і всіми тими, котрі відважать ся говорити по українськи. **Штаб-майори сего війска видали до селян розказ звертати дідичам польським всї землї, які Земельний Комітет по виданю Земельного Декрету Центральною Радою, сконфіскував був та роздав селянам на ужиток. Всі двори, мешкання та будинки, поналені чи понищені колись большевиками, мусять селяни зараз відбудовувати.** В противнім случаю будуть строго карані також військовим судом. З простої цімсти спалили богато сіл і розстріляли 60 селян. Се все робиться і робить ся дальше під очима мілітарних австрійських властий і се викличе сентимент революції засалної між населенем.

„Треба сподівати ся, що Поляки поповнюють страшний блуд і злоцин поступованем в сей спосіб та змаганем охоронити інтереси своїх дідичів на чужій земли, в чужім краю. Сподіваємось отже, що Польська Регенційна Рада в Варшавї займеть ся сею справою, сейчас приверне сих своїх братів до почуття справедливости та до пошанованя законів краю і прав народів".

ВОЄННІ ВІСТИ.

(Продовжене зі стор. 1-шої).

НІМЦІ ДОНОСЯТЬ ПРО УСПІХИ НА ЗАХІД ВІД ОАЗ.

В рапорті згадуєть ся про сильні напади Американців.

БЕРЛІН, 9. червня. — Німецький головний штаб доносить:

ДЕННИЙ РАПОРТ: Вечером і над раном перестрілка артилерії була сильнійша, а передівєм в околиці Кемель, на полудне від ріки Соми і над рікою Авр.

Над рікою Оаз ведеть ся оживлена акція. Місцеві напади Французів на полудневім березі ріки Ени і над Марною ударемнено.

Напади Американців на північний захід від Шато-Тієрі відперто з тяжкими втратами. Взято також трохи полонених.

НІЧНИЙ РАПОРТ: На захід від ріки Оаз німецькі війска здобули кряж Гірі і сусідні становища.

Німці хочуть за всяку ціну підійти до Парижа на віддаль стрілу.

ПАРИЖ, 9. червня. — Останної ночи около 12-тої години Німці розпочали дуже сильно бомбардувати цілий боєвий фронт від Мондідіє до Найон і терен поза боєвим фронтом. Уживано притім чимало бомб газових. Наступ піхоти розпочав ся о год. 4.30 рано.

Близші подробиці покищо невзісні. Французькі війска подали ся на лівім крилі трохи назад. Здаєть ся, що в центрі Німці найдальше посунули ся наперед.

Французька артилерія відповідала на німецьке бомбардоване, здержуючи наступ неприятеля. О скільки здаєть ся, дотепершний успіх завдячують Німці лише газовим бомбам.

Треба здогадувати ся, що Німці мають намір за всяку ціну здобити ся до Парижа на віддаль гарматного стрілу, і то можливо як найскорше.

Париж е певний, що наступ буде здержаний.

ПАРИЖ, 9. червня. — **Серед населенє е замітний настрій певности, що наступ неприятеля буде скоро здержаний.** Перша вістка, що Німці розпочали наступ на 22-мильовім фронті викликала замішанє, але рівновага вернула, коли пізнійші звісти подали вістку, що лише в однім місци неприятелеви вдало ся посунути о 4½ милї наперед, підчас коли на прочім фронті наступ цілком здержано серед великих втрат по стороні неприятеля.

Комітет для оборони Парижа.

ПАРИЖ, 7. червня. — **Президент Поанкаре підписав декрет в справі основаня комітету для оборони Парижа.**

Задачею комітету буде переводити і видавати ріжні зарядженя дотично організації, зорудженя і засобстрення в похідну війск, призначених для оборони Парижа.

Ген. Дубель є президентом сього комітету, сенатор Под Думе і посол Грусіе заступниками президента. В склад комітету входять також: префект поліції, президент міської ради і президент військових комісій в сенаті і палаті послів.

7 німецьких офіцирів становлять властивий штаб ген. Людендорфа.

Амстердам, 4. мая. — **„Мозок німецької армії,** — як се доносить берлінська часопись „Льокаль Анцайгер" — **складаєть ся з 7 німецьких офіцирів, з котрих жаден не має вищого степеня ніж полковника, а між котрими 4 вийшло з простих жовнірів і належать до „нижших кляс".**

„Вони становлять праву руку ген. Людендорфа і вони ведуть властиво команду на західнім фронті. Вони становлять внутрішній генеральний штаб, будучи особистою і найблизшою воєнною радою ген. Людендорфа.

„Імена тих „мужів діла" є слідуючі: полковник фон Мерц, поручник-полковник Вецель, поручник-полковник Бавер, майор Франерт, майор фон Бокельберг, майор фон Гарбу, капітан Гаер.

Всї сім находять ся на боєвім фронті від початку теперішної війни. Про них говорять, що се „люди незломної енергії, великої сили волї і скорого рішаня".

Спільний кабінет достави военних матеріялів.

ЛОНДОН, 7. червня. — Кореспондент часописи „Дейли Мейл" доносить, що англійське правительство згодило ся на плян утворення спільного кабінету аліянтів для доставы военних матеріялів і поживи.

Кабінет має складати ся з 5 комітетів, в склад котрих мають вийти представники Англії, Франції, Італії і Злучених Держав. Кождий комітет буде мати призначений якийсь рід военних матеріялів. Кождий член кабінету має бути знавцем.

На Сибіри.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Ген. Семенов покидає Сибір.

ШАНҐАЙ (Хіни), 7. червня. — **Генерал Семенов, командант протибольшевицьких війск на Сибіри, покинув забайкальський фронт,** як се доносить телеграма з Харбіна.

Його крок пояснюють незгодою, яка запанувала між його війсками. Вістка доносить, що ген. Семенов розпустить свою армію і сам утече до Монголії.

Австро-німецькі війска на східній Сибіри.

ХАРБІН (Манджурія), 5. червня. — Ген Семенов доносить, що большевицькі війска перейшли нині ріку Онон в забайкальській області і перевели ряд сильних нападів, які здержано.

Австро-німецька армія, зложена з одної бригади кінноти і 4 компаній піхоти загрожує відтягом відворогу армії ген. Семенова.

На Кавказі.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Кавказ мобілізуєть ся проти Туреччини.

ЛОНДОН, 7. червня. — Телеграма з Москви доносить, що **на Кавказі ведеть ся завзятий бій між війсками нового кавказького правительства і Туреччини.**

Турецькі війска мали виморднувати 10.000 Вірмен.

Кавказьке правительство зарядило мобілізацію всїх мущин у віці від 18 до 42 літ. Новоутворені полки кавказькі є згромаджені в околиці Тифлісу.

У Фінляндії.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

70.000 фінських большевиків на роботу до Німеччини.

КОПЕНГАҐЕН, 7. червня. — Зроблено предложенє, щоби **70.000 большевиків, полонених у Фінляндії, вислати до Німеччини на час війни до праці у фабриках аммуніції,** як се доносить вісти з Гельзінґфорґу.

Війска „білої сторожі" мали замордувати 7.000 полонених большевиків.

Син німецького цісаря кандидатом на фінський престол.

КОПЕНГАҐЕН, 7. червня. — Змагання, щоби Фінляндію перетворити в монархічну державу, стають щораз сильнійші. Телеграма зі Стокгольму до „Берлінгске Тіденде" доносить, що правдоподібно пятий з ряду син німецького цісаря, князь Оскар, буде кандидатом на фінський престол.

Німці організують фінську армію.

СТОКҐОЛМ, 7. червня. — Берлінська часопись „Льокаль Анцайгер" — залеречує вістку, неначе би між Німеччиною і Фінляндією була заключена умова, на підставі якої фінська армія мала би позістати під командою німецьких офіцирів.

Кореспондент доносить, що німецький полковник Редери, який є іменований шефом штабу німецьких війск у Фінляндії, прибув до Гельзінфорсу і **почав організацію фінської армії при помочи німецьких інструкторів на взір німецької армії.**

Також ходить чутка, що фінська военна академія буде переселена з Гельзінфорсу до Фредеріксгам, де буде віддана під контролю німецьких офіцирів. Фінські офіцири мають бути вислані до Німеччини для набрання досьвіду у військовім ремеслі. Німці заходять ся також коло зорганізованя фінської побережної фльоти.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читанє веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник до друкарні „Свободи".

Чи Ви є передплатником „Свободи"?

КОЛИ ЩЕ СЕЇ ЧАСОПИСИ НЕ ПЕРЕДПЛАЧУЄТЕ, ТО ЗАЧНІТЬ ПЕРЕДПЛАЧУВАТИ ЇЇ СЕЙЧАС.

„СВОБОДА" є найбільшою зі всїх українських часописей в новім і старім краю.

„СВОБОДА" виходить три рази тижнево: у второк, четвер і суботу.

„СВОБОДА" подає цілий новини американські і чужі, політично-народні розвідки, оповіданя і фейлетони.

„СВОБОДА" також подає найсвіжійші відомости з поля війни і з нашого рідного села та повіту.

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ:

В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ:
НА ЦІЛИЙ РІК $3.00
НА ПІВ РОКУ $1.75
НА ТРИ МІСЯЦІ $1.00

ПОЗА ГРАНИЦЯМИ ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ:
НА ЦІЛИЙ РІК $3.50
НА ПІВ РОКУ $2.00
НА ТРИ МІСЯЦІ $1.25

Завтяжно уваги, що ані кредит ніякому не висилає ся ні часописи.

Гроші належить висилати праві з замовленєм на почтовий або експресовий мані-ордер або з редистрованим листом на адресу:

"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Департамент скарбу у Вашінґтоні,

W.S.S.
WAR SAVINGS STAMPS
ISSUED BY THE
UNITED STATES
GOVERNMENT

ШАДІТЬ І ВИПОЗИЧАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ ВУЙКОВИ СЕМОВИ

Він потребує їх сейчас!

Ви будете потребувати їх до війни!

КУПУЙТЕ

Военні щадничі марки забезпечені правительством Злучених Держав.

Вони приносять 4% провізії, а відсотки обчисляють ся що чверть року.

Можете розпочати ДВАДЦЯТЬ ПЯТЬМА ЦЕНТАМИ, купуючи щадничу марку Злучених Держав.

Ваш почтмайстер, ваш банкир, ваш газетяр і многі купецькі агенції поясніть вам ю справу як найдокладнійше. ЗАЙДІТЬ ДО НИХ І ПОСПИТАЙТЕ!

Се ваш обовязок!
Се вирятує многим жите!
Се виграє теперішну війну!

ПРИВАТНА КЛІНІКА.

ОСНОВАНА 1881.

137 East 27th Street,
NEW YORK.

между 3-ою і Lexington Aves.

Денні години: від 9-ої рано до 5-ої попол., у вівторки і четвери від 9-ої до 9-ої; в суботи і свята від 9-ої до 1-ої.

Лікарі сеї клініки посідають широке знание і многолітну практику є в своїй ділянці. Вас дорого не дрогі ваші гроші, недосвідчені доверна практикуючі лікарі.

Вони звертають зі спеціяльною увагою на хвороби нервів, шлунка, мізура, крови і скірки, але і всі инші хронічні недуги лічать ся як найлучшим догадом і успіхом. Операції доконують строго по науковому методом, без болю і небезпеки, і в многих случаях без втрати часу від праці. 40вс77

ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

ОСТОРОГА! Ми не маємо філій, а наша адреса є 137 E. 27th St., New York, N.Y.

ПРИЧИНА МІГРЕНИ і БІЛЬ ГОЛОВИ.

кров ся дуже часто в недосконалий кожух, або в затверділий, — ту причину конечно треба устранити.

При усуванню хронічних недуг треба звертати увагу, аби средство вибране не отруювало внутрешности, і аби не завело дорого. Сьвітової слави Кальварійське Вино Лічиче є средством вправді одиноким, але дало найкращі выслідки всім тими догадом.

Радця тайний, професор др. Сенатор, знаний учений німецький, говорить так: „Кальварійське Вино Лічиче дало по-знания вислід завсіди".

Памятайте, що ми звертаємо кождий цент, коли удовлюднте що наше сьвітовий славе Кальварійське Вино Лічиче не є таким як описуємо. 66

ЦІНА ФЛЯШКИ $1.10.

До найдуть в лічниці аптиках, у наших агентів або просто у фабриканта:

D. WROBLEWSKI & COMPANY,
Dept. B. S.
196 East 4th St., New York City.

ВИНАХОДИ се ГРОШІ

Уживайте приладу вільничі, як лазу і другі. Уживайте бербуку, мосу, грабін і инші. Винаходіть прилад, за помочию котрого обрізки не лягають ся на дріт, винаходіть задавки для дітей. Ті суть добре вдачені.

Дайте назву довколо себе так до сказаного. Если придасть ся фабрі-ві вобзальте ви ви не могайте у-лишити вашої машини. Ви можете прити ни помоч, вона принесе Вам богатство. 62

Пишіть по мою ураховітну книжку де знайдете всякі інформації і справах патентових. Пишіть також по мою СПЕЦІЯЛЬНУ ЛІНІЮ патентуючих способів. Приложіть ваший винахід і я видам Вам мою опінію про него.

A. M. WILSON,
патентовий адвокат,
901 Victor Bldg.,
WASHINGTON, D. C.

Зрада.

Центральна Рада в Києві третім универзалом огголосила Україну Народною Республикою в Федерації зі всіми иншими народами Російської Республики, але пройшло трохи часу і нам дано 4-тий универзал, який глаголить, що Україна вже є не федеративна республика, а вільна, самостійна і ні від кого не залежна; а у слід за сим до нас надійшли звістки, що Україна пійшла ще й далі, — вона підписала з Німеччиною, Туреччиною, Австро-Угорщиною й Болгарією мірові умови.

Заворушилась Московія, заворушились землячки наші, а особливо ті, що вже зовсім окацапились, живучи поміж Ро-ссіянами, або й зовсім не знають своєї батьківщини. І почали отії людці нарікати на Центральну Раду, що вона нібито не має права відділятись від російської федерації та мирити ся з ворогами — що се є зрада.

Та й справді. Коли так поверховно розглянемо сю справу, то виходить, що ніби Українцям красної назви й не можна дати, як зрадникам. Вони, бач, відділили ся від Росії, вони замирили ся з Німцями і сим, здасть ся, зрадили не тільки Росіянам, але навіть всім иншим державам, які ведуть війну в спілці проти центральних держав.

Алеж будьмо справедливі та перегляньмо сю справу, через що вона так салось. Відомо, що бувший російський царський тад немало залив за шкіру сала як Українцям так і иншим народам, підданцям російським, і ото коли тільки звалив ся той уряд, так всі народи вільно зітхнули й приступили до творчої роботи, до гуртования й до самовирядования. Від сеї загальної течії не лишили ся й Українці, а навпаки, ще більше, тісніше згуртували ся, скликали кілька селянських і салдатських сходів та вибрали зпоміж себе Раду, котра й стала верховною владою на Україні.

Богато турбования було Центральній Раді та утвореному нею генеральному секретаріятові з бувшим тоді демократичним урядом російським на чолі з відомим усім Керенським, котрий не давав своєї згоди на автономію-Україні та не хотів визнати Раду за вищу владу на Україні. А коли після довгої проволоки і згодив ся той уряд на автономію України, то лише всього на 5 губерній, а найголовніше, инструкцій не затвердив.

Таким чином були секретарі України, себто міністри, але міністри без портфелів і се було перше глузование над Україною, над частиною російської федерації.

Далі в Росії пійшла боротьба за владу. В жовтни минулого року, коли большевики захопили владу до своїх рук, вони перш усього визнали на Україні й уряд, що навіть видно з повернення булави та реліквій, котрі, по їх словам, були ознакою пригнічення України бувшим російським урядом і самі вони виявили прихильність до Українців. Але се не довго було. Закріпивши за собою владу в Петрограді, большевики кинули своїм батьківським оком і на Київ, де панували лад та порядок.

Ім стравненно не подобалось, що є в державі така країна, в котрій панують лад і спокій в той час, коли вони в себе ніякими заходами не можуть їх встановити. Їм захотіло ся, щоби скрізь було однаково. І ось, чіпляючись за всякі невеличкі зачіпки, почали посилати України ультимати, а арешті обявили й війну, налетівши мов сарана, руйнуючи й грабуючи міста та села і заводячи скрізь свої порядки.

Счинилась братовбийча війна. Ріками полилась братня кров.

І що-ж далі мала робити Центральна Рада? Хибаж вона могла спокійно дивити ся на заведене нових большевицьких порядків, на руйноване краю? Ні. І от Рада виставила всі свої сили проти хижаків з Петрограду, та не могли війска українські встояти перед лютою ордою червоної гвардії і Центральній Раді довело ся втікати з Києва й шукати захисту в сусідів. Та деж сусіди? З одного боку озьвірілий, темний, нацькований з Петрограду російський братний нарід, а з другого вороги Славянства — Німці.

На перший погляд то здаєть ся, й виборку не може бути, бо деж таки можна шукати захисту в своїх ворогів. Але в дійсности виходить, що Рада инше й зробити не могла, бо коли вона хотіла захистити свій рідний край від руїни, то вона повинна була шукати зорганізованої сили, котра-б не допустила до руїни теми, озьвіреллу силу, котра посунула з півночи на Київ; треба було хоч з одного боку придбати собі мирного сусіда, а тоді вже можна буде оборонятись і з другого боку.

Далі бачимо, що Центральна Рада з допомогою нових сусідів почала виганяти большевиків з України і знов заводити бажаний лад і порядок, а большевицькі правителі не дотримали своїх обіцянок, що нібито вони не підпишуть мира з анексіями і контрибуціями, а в дійсности підписали такий мир, який Німці захотіли.

Таким чином большевики перш усього відштовхнули від російської федерації Фінляндію, Україну, віддали без з тору Вірменію і прибалтійський Край; про Польщу вже і не споминаємо, бо вона давно в руках Німців; а потім покинули столицю російську Петроград і перекочували до Москви.

Що буде далі, вгадувати не будемо, а тільки скажемо, що Українці не бажали, щоб за них підписали мир большевики, в підписали і ввійшли в згоду з центральними державами самі, бо Українці бачили і думали, що сьвідомі брати Росіяни не назвуть Українців зрадниками. Ті, котрі справді зрадили, се большевики російські і їх допомогачі, які розпродують без торгу частини російської держави зі столицями.

Що вже се кажуть так Росіяни, видно з того, що коли Ленін у Москві робив доклад про підписані умовини мира, то, відправдуючись перед кимсь-то, він казав: „Нам говорят, что мы предали Україну і Фінляндію. Какой позор! Предалі і продалі" і так далі.

Так от скажіть, читачі: хто справді кому зрадив? А тільки не Українці зрадили, а зрадили російські тимчасові большевицькі правителі, зрадили всім народам бувшої російської цілої держави і зрадили ті, хто йшов за їх розумом, не маючи свого, не вбачаючи того, що се все приведе до руйнования держави і небажаної горожанської різні.

Ярмоленко.

(„Зоря". з 7. падолиа 1918).

Ратуймо революцію.

Всяка війна тільки тоді кінчаєть ся перемогою, коли якась сторона має повну організованість і дисциплінованість всіх своїх сил, коли добре розроблений стратегічний план виповнюєть ся до дрібниць сьцадомо і рішучо до кінця; коли є повна солідарність між всіми „родами зброї". Революція — се ж війна пролетаріяту і всіх трудівничих мас з гнобителями — буржуями, капіталістами, за повне визволене, за новий лад і творче щасливе жите.

Та тільки коли придивити ся до ходу революції, до всіх подій, які тепер відбувають ся на сцені революції, то приходить ся підмічати богато небезпечного для всього великого визвольного діла, для перемоги революції. Ріжні вороги народні, загнані на початку революції братерською єдностию селянства, війска і робітництва в підпольні нетри, відти підточували єдність демократії, і в той же час збільшували темні сили і сили контр-революції. Помилки трудової демократії в утворенні коаліції пійшли цілком на користь темних і буржуазних сил. А той розбрат, який внесли підлизні царизму в робітниці, селянські і військові маси, зростав і тоді, коли замість буржуазної коаліції стала у власти демократія на чолі з народними комісарами. Ворожнеча між окремими частинами демократії настільки зросла, що кровю вже стікає бувша єдина армія борців за визволене трудящих мас. Військо йде на військо, робітник на робітника, селянин на селянина, і все те під тими-ж гаслами, як і в початку! „боротьба з буржуазією".

Ніколи буржуазії і капіталістам не снило ся мріять таке великое сьвято, до якого вони дожили тепер. Всі темні сили, приховстві ненависного панованя робітників - тріскають ся від сьміху і радости. Вони знову мають надію затопити в крови народній всі здобутки революції і під етикетою „большевиків" розятрують рани народні, роздмухують пожежу.

Трабується ся селянство, вбивають ся робітники, руйнують ся сахарні (цукроварні) заводи, зелізниці і все народне господарство трощить ся безупинно. Замість широкої волі, по всій Росії і в многих містах України панує сваволя і душогубство.

На робітництво, селянство і військо молодої Народної Республики України, на все наше господарство суне з півночи 100 тисяч робітництва, селянства і війска, озлоблених, піддурених ворогами народного визволеня, аби цілковито розторошити сили, на котру ще може опертись революція.

Тільки напруженем всіх сил пролетаріяту, найбідніщого селянства і війска, міцним обєднанем сих сил можна врятувати революцію і вийти переможцем над віковічними гнобителями трудящих народних мас.

Всі ті відомости, якими заповнено всі газети, сьвідчать про те, що згублено єдиний революційний фронт; нема одної революційної дисциплінованої народної армії, нема одного стратегічного пляну по всій Росії. А чи будуть пролетарські маси побідниками у великій сучасній революції, се залежить тільки від стремлінь до єдности і солідарности всіх сил робітництва, селянства і війска по всій Росії. І найбільшу активність в сім повинна проявити найбільше пригноблена пролетарська людність Нар. Реп. України. Треба з корінем вирвати ті кубла контр-революції, які насильством, деспотизмом, терором намагають ся припинити самовизначене української демократії і знищити молоду республику України, а тимсамим вбити і всю революцію, повернувши пролетарські маси під пановане насильників, експльоататорів, чорносотенців і самовладців.

Ні одна організація, ні один человік не повинен тепер зважати на втому. Треба вдесятерити роботу силу і продуктивність по організації політичної оборони Народної Республики і всеї великої революції.

Треба негайно спинити кровопролите і привести до повної згоди і єдности трудову демократію.

Соціялістичні партії, ради, совіти народні і всі, хто ще страждав волю, повинні мобілізувати всі сили літературні, організаційні, агітаційні, військові, селянські і робітничі і з усім запалом і рішучостию боротн ся з небезпекою!

Хай живе Українська Народна Республика!

Хай живе Велика Всеросійська Революція!

Хай живе перемога пролетаріяту!

М. А.

(„Робітнича Газета").

В справі оголошень до Календаря У. Н. Союза на 1919 рік,

Календар У. Н. Союза, який розходить ся у многих тисячах примірників, є найліпшим середником до оголошувань поміж американськими Українцями. Хто має який бізнес, а задержить йому на тім, аби про нього знало як найбільше людий, повинен дати свое оголошене до календаря У. Н. Союза. Ціни є вельми пристунні, зважившн, що наклад буде виносити 20.000 примірників. Ціла сторона, 34 кв. цалів коштує 18.00 дол. Місце на окладинках та спеціяльні сторони дорожше, після умови. Пів сторони коштує 10 дол.; чверть сторони $5.00. Найменьше оголошене може обіймати осьму часть сторони і коштує 3.00 дол. Хто хотів би в своїм оголошенню помістити також і фотографію, чи то свою чи свого бізнесу, мусить прислати з неї готову до друку кліщу; коли ні, то доносить кошт виготовлення такої кліщі з фотографії, то значить, що його оголошене буде о стільки дорожше коштувати, скільки виноше кошт виготовлення з фотографії друкарської кліщі.

Текст оголошень мусить находити ся в редакції по день 30. липня б. р. Гроші за оголошення належить посилати рівночасно. Оголошення на кредит безусловно не будуть друкувати ся.

З гори зазначуєть ся, що всякі оголошення від фірм „дікарських", що то лічать листовно на сотки милі, відтак оголошення покутних „банкирів" без ярдової запороги, та всі такі оголошення, з яких на перший погляд пізнати, що вони є обчислені на ошуканство легковірних, не можуть бути поміщені в календарі У. Н. Союза.

Фотографії Братств і Товариств. Відділи У. Н. Союза, а також кружки співацькі, театральні і т. п., котрі хотілиб, аби їх фотографії були поміщені в календари на 1919 рік, зволять їх прислати на адресу „Свободи" найдальше по день 30. липня б. р. Рівночасно просить ся прислати і фотографію чек або моней-ордер, виписаний на імя „Свободи", на суму $5.00. Ті гроші ужиють ся на покрите коштів виготовлення з фотографії друкарської кліщі. Місце в календари безплатно.

Всі фотографії мусять бути добре опакованні!

З огляду на те, що календар У. Н. Союза на 1919 рік буде „ювілейним" календарем, всі відділи У. Н. Союза повинні бн мати у нім свої фотографії. Прошемо Вп. Урядників відділів У. Н. Союза, щоби вони сн справу піднесли і полагодили на своїх мітінгах. Не забудьте лише, що фотографії дотичних відділів мусять бути в руках адміністрації „Свободи" не пізнійше, як 30. липня 1918 р.

Всі письма належить адресувати:

„SVOBODA",
58 Grand Street, Jersey City, N. J.

За $1.00

вишлемо кождому, хто зголосить ся:

1) ВЕЛИКУ КОЛЬОРОВАНУ МАПУ УКРАЇНИ, яка продаєть ся по 50 ц.

2) Обемний сегорічний КАЛЄНДАР У. Н. Союза, який продаєть ся по 50 ц.

3) Богато ілюстрований КАЛЄНДАР видання часописи „Канадийский Русин", який продаєть ся по 50 цт.

Те все лише за $1.00 дістанете в книгарни

„SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ДРУКАРНЯ „СВОБОДИ"

виконує
СТАРАННО, ДЕШЕВО І НА ЧАС ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ,
як:
ГІНЕТИ, ПРОГРАМИ НА ПРЕДСТАВЛЕНЯ, БАЛІ І КОНЦЕРТИ.
НАГОЛОВКИ ДО ЛИСТІВ, ЧОВЕРТИ, ФОРМУЛЯРИ, КАРТИ ВІЗИТОВІ І ВІЗИТОВІ.
КНИЖОЧКИ КОЛЄКТОРСЬКІ ДЛЯ ТОВАРИСТВ І БРАТСТВ.
СТАТУТИ, БРОШУРИ І БІЛЬШІ КНИЖКИ.

Зп. Урядники Відділів У. Н. Союза вонині звертаючись зі всякими дорученнями до друкарні „Свобода"

Замовлення і гроші посилайте до
„SVOBODA",
58 Grand St., Jersey City, N. J.

Веселе для старих і молодих!
„ВЕСЕЛІ ВІРШІ СТЕПАНА РУДАНСЬКОГО"
Про Мужиків, Козаків, Попів, Ксьонзів, Ліхів, Москалів, Жидів і Циганів.
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ 25 ЦЕНТІВ.
Книжочка обимає 209 рівнів на 222 сторонах друку.
Замовлення і гроші посилайте до
„SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Американці приняли методу Отця Моллінгера за добру.

Відзискали здоровє і щасте через уживанє ростинного чаю. •Визначна карієра старенького священника і лікаря.

Немічні люди, які шукали дороги до здоровля і мерва знеохочувались, находячи дорогу на сліпки, що отець Моллінгер, бувший парох на Трой Гіл в Пітсбурґу, зависній по всіх усюдах зі всіх ділянок Америки. Він не шукав слави, але здав про поміч немічної людськости. Його успішні діла були відомі читачам часописей в Америці вже кілька років, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

Сі-люди не йшли за реклямою, але самі бачили як сей ік приверзав здоровля їх приятелям і сьлозкам.

Отець Моллінгер студіював медицину в славних університетах Шавсвіцкім, Італії і Угорщині, ійз листав ордиваний священиком. Обчислено, що він випасав 80,000 рецепт виключно сі особам.

Він доражував тисячам мущин, женщин і дітий знищати свій СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ. Се домашний-ік, який повинен находитись в кождій хаті. Він складаєть ся 15 природних складників, а головно з зіля, листків, кори, пахіту, корінців, ягід, насіння і ростин, і є менче знано природою призначений для поправи і скрішлення внішних органів тіла. Сі рідкі лічучі складники находять ся далеко у сім славнім чаю, а уживаючи його люди є звісні через довгі роки задля їх доброго здоровля, бистрих очий і рожевого лиця. Дітскі ревматизмом вельми цінить сю ростинну мішанину, яку дає сама природа, чистим кров і нирки, змінюючий нарох на Трой Гіл в Пітсбурґу, і звісний по всіх усюдах зі всіх ділянок Америки. Він не шукав слави, але здав про поміч недужої людськости. Його успішні діла були відомі читачам часописей в Америці вже кілька років, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

Сі-люди не йшли за реклямою, але самі бачили як сей ік приверзав здоровля їх приятелям і сьлозкам.

Отець Моллінгер студіював медицину в славних університетах Шавсвіцкім, Італії і Угорщині, ійз листав ордиваний священиком. Обчислено, що він випасав 80,000 рецепт виключно сі особам.

Він доражував тисячам мущин, женщин і дітий знищати свій СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ. Се домашний-ік, який повинен находитись в кождій хаті. Він складаєть ся 15 природних складників, а головно з зіля, листків, кори, пахіту, корінців, ягід, насіння і ростин, і є менче знано природою призначений для поправи і скрішлення внішних органів тіла. Сі рідкі лічучі складники находять ся далеко у сім славнім чаю, а уживаючи його люди є звісні через довгі роки задля їх доброго здоровля, бистрих очий і рожевого лиця. Дітскі ревматизмом вельми цінить сю ростинну мішанину, яку дає сама природа, чистим кров і нирки, змінюючий нарох

Всенюю Ваш повинні уживати сеї успішного чистителя крови і тіла. Сей чай устранює ревматизм, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

Сі-люди не йшли за реклямою, але самі бачили як сей ік приверзав здоровля їх приятелям і сьлозкам.

Отець Моллінгер студіював медицину в славних університетах Шавсвіцкім, Італії і Угорщині, ійз листав ордиваний священиком. Обчислено, що він випасав 80,000 рецепт виключно сі особам.

Він доражував тисячам мущин, женщин і дітий знищати свій СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ. Се домашний-ік, який повинен находитись в кождій хаті. Він складаєть ся 15 природних складників, а головно з зіля, листків, кори, пахіту, корінців, ягід, насіння і ростин, і є менче знано природою призначений для поправи і скрішлення внішних органів тіла. Сі рідкі лічучі складники находять ся далеко у сім славнім чаю, а уживаючи його люди є звісні через довгі роки задля їх доброго здоровля, бистрих очий і рожевого лиця. Дітскі ревматизмом вельми цінить сю ростинну мішанину, яку дає сама природа, чистим кров і нирки, змінюючий нарох

Всенюю Ваш повинні уживати сеї успішного чистителя крови і тіла. Сей чай устранює ревматизм, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

В наслідках він є незвичайний. Не виключує алькоголічного подразнення ані не наркотизує. Для женщин в ділянці немочи отся тайна формула старенького пароха є благодатю.

Жаден ік не устоїть ся 40-літній формулі, коли його приймете ви відповідають формулі. Коли Ви є перестоджений в виборі горяч сего горячого чаю перед спанем, то слідуючого ранка позбудетесь горячки і почуєтесь ясні ік до звичайного здоров.

Отець Моллінгер все поручував сей чай своїм приятелям. Слава сего чаю вирослась з поміда знайомих і її передавано з покоління на покоління. Ми посідаємо отця Моллінгера рецепти і можемо приділити дозвіл уділяти його портрет і підпис. Ми знаємо з листів (тисячами), що много мущин і женщин, які замовили почтою СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ отця Моллінгера, виділи для цих таки чудові успіхи, які заповідав отець Моллінгер. Змінюючи ся через і довгий, воно зарадом успіхи

Відзискали здоровє і щасте через уживанє ростинного чаю. •Визначна карієра старенького священника і лікаря.

Немічні люди, які шукали дороги до здоровля і мерва знеохочувались, находячи дорогу на сліпки, що отець Моллінгер, бувший парох на Трой Гіл в Пітсбурґу, зависній по всіх усюдах зі всіх ділянок Америки. Він не шукав слави, але здав про поміч недужої людськости. Його успішні діла були відомі читачам часописей в Америці вже кілька років, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

Сі-люди не йшли за реклямою, але самі бачили як сей ік приверзав здоровля їх приятелям і сьлозкам.

Отець Моллінгер студіював медицину в славних університетах Шавсвіцкім, Італії і Угорщині, ійз листав ордиваний священиком. Обчислено, що він випасав 80,000 рецепт виключно сі особам.

Він доражував тисячам мущин, женщин і дітий знищати свій СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ. Се домашний-ік, який повинен находитись в кождій хаті. Він складаєть ся 15 природних складників, а головно з зіля, листків, кори, пахіту, корінців, ягід, насіння і ростин, і є менче знано природою призначений для поправи і скрішлення внішних органів тіла. Сі рідкі лічучі складники находять ся далеко у сім славнім чаю, а уживаючи його люди є звісні через довгі роки задля їх доброго здоровля, бистрих очий і рожевого лиця. Дітскі ревматизмом вельми цінить сю ростинну мішанину, яку дає сама природа, чистим кров і нирки, змінюючий нарох

Всенюю Ваш повинні уживати сеї успішного чистителя крови і тіла. Сей чай устранює ревматизм, коли то кождий день стрічав зі всіх сторін Америки по 10.000 цілунків о поміч.

В наслідках він є незвичайний. Не виключує алькоголічного подразнення ані не наркотизує. Для женщин в ділянці немочи отся тайна формула старенького пароха є благодатю.

Отець Моллінгер все поручував сей чай своїм приятелям. Слава сего чаю вирослась з поміда знайомих і її передавано з покоління на покоління. Ми посідаємо отця Моллінгера рецепти і можемо приділити дозвіл уділяти його портрет і підпис. Ми знаємо з листів (тисячами), що много мущин і женщин, які замовили почтою СЛАВНИЙ РОСТИННИЙ ЧАЙ отця Моллінгера, виділи для цих таки чудові успіхи, які заповідав отець Моллінгер. Змінюючи ся через і довгий, воно зарадом успіхи

Mollinger Medicine Company,
32 MOLLINGER BUILDING,
12-14 East Park Way, Pittsburgh, Pa.

ПОТРЕБА ДОСЬВІДЧЕНИХ МАЙНЕРІВ

до Washington Coal & Coke Company,
в STAR JUNCTION, PA.

Висякість угля 8 стіп. Уживаєть електричні лямпки. **СТРІЛЬНИЙ ПОРОХ ДАРОМ.** Стала робота цілий рік. Добрі робітники заробляють $6.00 до $10.00 денно.

Маємо вигідні домн, низький рент, електричне освьітлене. Добра вода. Школи, костели, Славянська галя Тов., театр рухомих образків і т. и.

Можна дістати добрий харч в місті, а сама компанія удержує два харчівні домн, де **можна дістати добру їду за 90 центів денно.** 60вт75

STAR JUNCTION є місточком о 3500 мешканцях при Washington Run зелізниці, яка лучить ся з BALTIMORE & OHIO зелізницею в LAYTON, PA., в поблизу CONNELSVILLE, PA. і DAWSON, PA.

В ДЕПАРТАМЕНТОВИХ СКЛЕПАХ можете набути всего по **умірковних цінах.**

Ми поводимось чемно з нашими робітниками а і вони любляють своїх зверхників.

Голосіть ся по роботи сейчас або пишіть по близші інформації до:

MR. R. C. BEERBOWER, General Superintendent,
Star Junction, Pa.

МОЖЕТЕ БУТИ ВИЛІЧЕНІ!

Прийдіть до мене - Я приверну Вам здоровле
Я МАЮ НАЙЛІПШІ ЕЛЄКТРИЧНІ ПРИЛАДИ, ЯКІ УЖИВАЮ ДО ВСІХ НЕДУГ.

X-RAYA (ЕЛЄКТРИЧНІ) РОЗСЛІДИ.

Я Є найстарший християнський медик-спеціяліст в Пітсбурґ, Па.; 38 літ практичної успішно, лічучи тяжкі недуги.

Я СКАЖУ Вам, чи можете бути вилічені або ні, без здогаді, і помочу Вам тоді, коли другі молоді або непрактичні лікарі Вас зганьблять.

Я УЖИВАЮ лише найліпші і найбільші ліки при лічению моїх пацієнтів.

Я МАЮ свій власний департамент з медицинами і лабораторію, які є найліпші для недужих людий.

Ви одинаєтесь, коли побачите ми скоро Ви можете бути вилічені. Одна візита решенть Вас про мое знане і вспокоють Вас, через що я оснігаю успіхи в короткім часі. 38

ВСІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛІЧИТЬ СЯ.

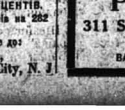
Говорить по українськи. — Незвкі ціни. — Оглядини і порада даром.

Год. оф.: від 8 рано до 5. вен. В нед. від 10. до 2. в полудне. **Prof. Doctor B. F. MULLIN**

Напрями почти. **Specialist PITTSBURGH, PA.**
411 — FOURTH AVENUE
(4-ий будинок від Smithfield St. Коли дете до мене, то уважіть ся про адресу мого офісу).

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на яку хоробу, без різниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, **ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ. Я ПОЛІПШУ ВАШЕ ЗДОРОВЛЕ.**



Віддала або брак грошей най не встримує Вас. Богаті як і бідні сьвідомо будуть обслужені. Я в найбільшій в Пітсбурґській сьвідомості і маю много богатих діл. Маю найліпше знесмотрене бюро, мущину-Х-Рей машину, через котру можу Вас розсліднти, як через перстень. Маю власний лятературний департамент, де знаходять ся тутешні і заграничні лікарства. **ЯК ПАДУМИТЕ СЯ,** але здаром прийдіть до мене, як до приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна візита решенть Вас, що я можу для Вас зробити. — Пошлю спеціяльні ліки на хороби крови і шлунка-сьвідомости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мущин, хороби сечиді, ревматизм, хороби мозгу і нервів, сверблячки, говорячи і всі хороби слабости. 40вс75

ЦІНИ УМІРКОВАНІ.

Prof. Dr. H. G. Baer,
311 SMITHFIELD ST., PITTSBURGH, PA.
НАПРЯМИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Випишіть се оголошенне, і принесіть його зі собою.

Подорож через Сьвяту Землю.

Одна з берлінських часописий вислала свого кореспондента назустріч моряком з затопленого німецького крыжака „Емден", які, перепливши пів сьвіта, добили ся остаточно до тамошніх пристані і відси через Дуклю прибули до Туреччини. Отсей кореспондент так описує свою подорож через Сьвяту Землю до Палестини:

Запровіянтовані певною скількостию помаранч і певних курий, рушили ми в нашу тричіть-годинну подорож зелізницею. Ми їхали військовим поїздом, а тим поїздом було дуже строго заборонено їхати жінкам. В нашім товаристві находила ся сестра Червоного Хреста, яка конче хотіла жертвувати свої услуги раненим Туркам, що боронили ся на Кавказі. Число взявши, то вона належала також до війска, але як се Туркам витолкувати? Треба було вхопити ся підступу. Ми закинули ій на плече санітетський плащ, на голову вложили такусеньку шапку і приписали ій шаблю. І коли турецький урядник стації перед самим виїздом поїзду переглядав вози зелізниці, сидів в кутку вагона молоденький хлопчина, сполошений, сьмішно звернений в темряві ночи... Війна... Тепер всякий підступ в дозвільний — навіть і супроти приятелів.

Ранком ми переїздили через перші арабські села. Хати всі тут з плоскими дахами, а поміж ними зрідка є також і з дзвінками, півкулистими дахами. У кождім надибаним селі, навіть і найменшім, треба дивувати ся з того незвичайного рухливого житя, яке там панує. Попросту не можна витолкувати собі, чого ті люди безупинно бігають то сюди, то туди. Та на цілій сій дорозі ні разу населене не витало окликами військового поїзду, як се звичайно діеть ся в Европі. Мешканці байдужно приглядали ся поїздови. Тільки в одним селі цілі діти на вид поїзду підносили в гору руки і стали кликати йому назустріч.

Дорога вела через старанно управлені поля і сіножати. Усюди земля штучно наводнювана в той спосіб, що величезними колесами з ведрами черпаеть ся воду з ріки і розливае по полях. А поміж управними полями великі простори камінної пустині, а на них отари овець і табуни коний. Край є незвичайно богатий, а про се найлішше свідчать ті численні великі міста, які на малій просторони так густо находять ся одно коло другого: Гама, Гомс, відки понад море іде відгалуженне зелізниці, що веде аж до Триполісу. Усі ті міста є однаково збудовані: по середині цитадела, а довкола неї групують ся доми. Цитаделя завсіди стоіть на горбку. Та чим далше на полудне, то тим низші стають ті горбки з цитаделями, аж остаточно зовсім зникають. Ми ідемо тепер через біблійний край, що лежить поміж двома пасмами гір Ливану.

Ливан... Його покриті снігом верхи витають нас вже здалека. Там на збочу гори лежить Ріббе, біблійне Рібля, відки король Содомов брав свої кедри на будову єрусалимської сьвятині. Тут послідний король Юдеї зістав осліплений на приказ Навуходоносора. Але передше мусів дивити ся на те, як його діти і всі знатні його державники зістали помордовані. Тоді прийшов конець королівству Юдеї. Гордо звішала камінна табліця, що Навуходоносор тепер будуе каменний гостинець, аби ним перевозити ливанські кедри до Вавилону.

Зелізничий шлях здіймаеть ся щорав висше у долині поміж обома пасмами ливанських гір. Остаточно поїзд переїхав найвисше місце і став поволи спускати ся в долину Ваалбек. Тут одна година перестанку, якраз стільки, щоби можна оглянути величаві руіни старинного римлянського замку.

Вечером в місцевости Раяк мусимо мандрувати з одного двірця на другий. Тут кінчить ся зелізниця, а починаеть ся друга, яку побудувало турецьке правительство своім коштом, щоб улекшити дорогу богомольцям до Мекки. Ся зелізнична дорога має уставлені далеко вузше шини і тому всі подорожні тут мусять пересідати ся, а всі товари треба передавдувати.

Говорить, що від стації Раяк іде зелізниця чудовою околицею. Та ми не могли нічого побачити, бо настала чорна ніч, і тому води Дамаску, які вже в біблії описують ся як щось незвичайно гарного, ми могли подивляти доперва ранком, підчас нашого виїзду до Думмар, в долині Барада. По обох сторонах дороги високі стрімкі скалисті стіни. З кождої вечери в тих стінах бухае вода з шумом і лоскотом.

Се була неділя і ми через ціларську терасу пійшли на гору Касіюн. Сьвята Земля, так як цілий Дамаск, повна сьвятих памяток. З землі Касіюн зістав зліплений Адам; в червоній вечері тої гори вбив Каін свого брата Авля. А дальша долина з своіми безчисленними потоками, луками і садами ще нині уважаеть ся в музулманськім сьвіті яко останок раю. Тепер на збочах тої гори, у теплих лучах „зимового" сонця сидять численні музуманські жінки і дивлять ся гень далеко, в долину. Особливо в пятницї з міста виливаеть ся на ту гору правдива мандрівка народів. Жінки всі ідуть тут з молодими галузками і корчами ялкалів. Горе є покрита матовою зеленню ібговских садів, від яких відбиваеть ся темна зелень помаранчових і цитринових дерев, а понад усім горою в гору підносять ся стрункі пальми.

В Дамаску довгий час була головна квартира 4-тої турецькой армії. І здаеть ся тому на селене того міста живійше ін тересуеть ся военними подіями. Тут на базарі кипить жіве орієнтальне житє. Бедуіни, Турки, Друзи, Курди, Сирійці — усі в пестрих народних сво їх строях. Раз за разом переходять хохби і дуже дрібні відділи війска, з піснею на устах про пімсту. Се є війна, тому і музика війни: пімста. А тут іде знова улицею відділ друзинських охотників. Друзи, подібно як і вільні Араби пустині, не обовязані до військової служби; та вони тепер товпами голосять ся добровільно, на коні, з оружем. Там знова нарід палаттов вального, команданти міста, стоіть ціле плем Бедуінів, яке явило ся на поклик, взиваючий до „сьвятої війни". Дикий ритм їх бубнів гіпів поривае і раз за разом з товпи випадае кілька молодих, каково бронзових войнов ників, і танцюють свій военний танець, що аж прикраси на турбанах брязчать і скачуть.

Або прийде вість про побіду. Вить мають з усіх дахів прапори. Червоні прапори з білим півмісяцем і звіздою. А на базарі, наче буря, зривають ся могучий крик радости. А деси із заулка вже точить ся похід хлопців. Вони ведуть одного що його усього оплівали ватою. Се російський „медвідь". І так вони з ним дуть від хати до хати, від склепу до склепу і заедно кричать: нехай жие падишах!

А перед касарнями стоять товпи жінок, що аж тут прийшли за своіми чоловіками, плачуть. І турецькі жінки мусять також принести війні жертву, а у своім болю вони зовсім не різнять ся од наших жінок. І Туркиня відслонює своє лице і плаче. Таксамо жінки Друза. І лице заслонене тілки від бороди до носа — і вона плаче. А коло них прикучнула до землі Сирійка у синім, гафтованім одязі, та вона не плаче. Але її очи глядять десь далеко, наче у вічність. І всі ті жінки, які звичайно ніколи не сходять ся разом, тепер злучило одно велике горе: війна. А посеред улиці поставив свій столик публичний писар і на чім розложив папір, перо і чорнило. А довкола кождого столика товплять ся жінки, що хочуть писати лист до свого чоловіка, що десь далеко у поли. І одна за другою підходить до писаря і шепче йому в ухо слова, які хоче, щоб він написав ій любому. Вона закриває уста хустиною, щоб нікто не почув її слів. Але тамір і крик довкруги і так глушать кождо ій слово...

Таємнича ніч.

(Посьвята памяти Шевченка).

На дворі тепленька ніч. Так тихо, спокійно, аж любо... На обликах пливе повільно місяць та так і дивить ся на землю... А вкруг него зорі так миготять і моргають одна до другої. Аж одна, неначе дитя, побіжить кудись, а за нею друга сестричка. Аж любо стане...

На земли біло усюди. І там і тут... та що казати, таки всюди.

Ні, не всюди... А онтам поль... Що воно таке?

Ось, ось видко, що вже доходить півночи. Стае тихо, наче в домовині. Ще тихше... назіть собака мовчить, не загавкае. І від тої тиші і любо і моторошно... Аж тут нараз голос — перші пісні заспівали.

Прорвалась тишина... і ідуть нежидане стадоеь...

Дунув сильний вихор, закрутив снігом, аж затьмила ся, заскрипіли дерева, роздав ся грісхіт і поваливь ся старезний дуб.

Розлягь ся позаземельний, страшний, стукіт, наче перун щось загуло, ніби мати-земля тогось тяженько зітхнула...

Дніпро - козарлюга неначе прийшов ся, забув ся від того нічного дива. Аж ось з лоскотом відчинилась висока могила з зелізним хрестом і стала видна темна печера, з якої зийшла людська постать, щопочуи до себе:

Може ще я подивлю ся
На мою Україну...

І звернула ся в сторону Дніпра зі словами:

Нема на сьвіті України,
Немае другого Дніпра.

А місяць дивив ся на все те і зорі навіть перестали моргати — тильно-тильно гляділи і постать сама стала уже видною:

Неначе козак,
Уже й гиворий собі вибирав.

Чи се таемний дух ночи, чи се ангел, сторожачий над годиною спочинку потомленого українського люду?

Не знати.

Хто-ж знае? Чи знае місяць ясний, чи знають зорі блискучі? Чи знае Дніпро широкий? Зіками він тече долинами України і все бачив, що тут коіи ся діялось від Володимира від Татар, аж по нинішні часи.

І чути молитву того козака таємничого:

...О Господи!
Дай мені очі глянуть
На степи тії широкі,
На тую Україну,
Я так її, я так люблю,
Мою Україну убогу!...

Розпростерлась широко козацька кирея і підняла козаке високо під ясні зорі українські. І кругом стало ще тихіше, наче сама ніч прислухувала ся до чогось невідомого.

Аж ось пробудили ся і заспівали півні... Се вже втрете. І з ними і козак зязнув ся край могили. Ще раз глянув довкруги і заговорив ніби пригадуючи:

...Давно, дуже давно я говорив і не дармо я говорив, що:

...Встане Україна,
І розвіе тьму неволі,
Сьвіт правди засвітить;
І помолять ся на волі
Невольничі діти!

І ось уже сповнюють ся усе. Сьвяте віщоване серця в діла перемінять ся. Слово дітом стало! Так мусіло стати ся бо:

І не стихія не вторе,
Ні ідні моря шоли,
Ні скут душі живої,
І слова живого,
Не вовне слави Бога —
Великого Бога.

Усе сповнить ся, що правдою зветь ся. Бо правда найможутнійша. Не знищить ії ні тюрма, ні кайдани. І що не робилиб люди, а не спинять ся.

На землю правда прилетить,
Хоч на голівку сіонить.

Сказавши се, козак увийшов до розкритої печери і могила закрила ся.

Мою душу обняв страх і я питав себе: „Хто се той, що має власть над тайнами ночи? що говорить пророчі великі річи?"

І хтось невидимий сказав мені:

Він дав душу Україні, кобзу:

Неначе той Дніпро широкий,
Слова його лились, текли
І в серце падали глибоко,
І нині, тим огнем рекли
Холодні душі...

І почувши се, я зрозумів!

Онуфрій Івах.

НЮАРК, Н. ДЖ.

Товариство церковно-просьвітне „Запорожe"

устроює праз другий

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК

В СУБОТУ, 15. ЧЕРВНЯ 1918 Р.

В PARK GARDEN PARK, 16th Avenue and 18th Street, Newark, N. J.

Початок о годині 5. попол.
Вступ 25 і 15 цнт.

ПОЗІР! НЮ ЙОРК! ПОЗІР!

ВЕЛИКИЙ СІЧОВИЙ ВЕЧЕРОК

(ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ)

устроює

Гімнастичне товариство „Січ" в Нью Йорку

В ЧЕТВЕР, 13. ЧЕРВНЯ 1918 Р. в гали Укр. Нар. Дому, 217-19 1ст 6. ул., Нью Йорк, Н. И.

Початок о год. 7.30 вечером.

Просить ся до участи всіх Українців. При сім памятайте, що 14. липня (джулаа). відбудеть ся друге велике Січове Сьвято в память незабутнього батька Тараса Шевченка, де відбудеть ся перший раз вручене Січового малинового прапора.

Здорові були!

Товариство „Січ".

ХАРЧ ДОРОГИЙ.

Війна спричинила дорожнечу, а головно на продукта поживи, але наколи здоровий жолудок стравить і зужиткуе кождий поживу, то люди не мусять купуватн що е дорожше, але що дешевше. Правда, хто мае слабий жолудок, той мусить добирати поживу, бо жолудок не стравить тяжкої поживи. Всім гим поручае ся дін спробувати Босакове Лічниче Гірке Вино, котре е признане за один з найлучших ліків на жолудкові недомагання. Тисячі його хвалять що ім помагае. Аби Ви могли споживати поживу користно, куліть собі лічничого гіркого вина, але уважайте на се, аби Ви дістали се правдиве, на стіни якого е Босака імя. Фляшка коштуе $1.00, 6 фляшок за $5.50, а 12 фляшок висилаемо за $10.00. Купуйте в аптиках або готелях, а коли би його не мали, замовляйте впрост від фабрикантів на адресу:

MICHAEL BOSAK COMPANY,
134 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Се гірке вино належить уживати після принису яко лік. 69

„Знанє житя"

„Знанє Житя" — се нова книжка на 58 сторін друку, видана накладом „Свободи" а вийшла звід пера

Д-РА С. ДЕМИДЧУКА.

Книжка має 10 розділів, а кождий для себе творить цілість. Розділи є отсі: Як жінка повинна плекати своє здоровє. Як вистягти ся в сьвіт, „Все вперед". Не гоїся за двома зайцями; В здоровім тілі здорова душа. Любов бажимного в практиці; поведенє. Знай свою натуру. Гроші — источок. „До найвисших підвебінь висот". Ся праця написана в популярно-науковім тоні, має надрам умовчальним, а основні взори взяплені з практичного житя великих мужів науки. Вона повинна находити ся в кождій українській хаті.

ЦІНА РАЗОМ З ПЕРЕСИЛКОЮ 30 ЦЕНТІВ.

Замовлення враз з належитостию належить висилати до

„SVOBODA",
88 Grand St., Jersey City, N. J.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

Пошукуе ся МАРІТ КОРНАТА, Жени Семена, родом з Копанок, Калуського повіту, в Галичині, котра перед війною приїхала до Америки разом з мужом і з початку мешкала в Кеймор, Веот Віржінія, а потім в Бервинд, Вест Верджініі. Хто би про ню знав, або вона сама, зволить подати ій теперішну адресу, е дуже важній справі ій мужа Семена, на адресу адвоката:

OTTO H. DROEGE,
280 Broadway, New York, N. Y.

Пошукую свого шваґра АНДРЕЯ КОБРИНА і кравця, ФЕДЯ ШИЯНА, Василя ХОМЯНА і АНТОНА ПЕТРИЦЬ, родом з Миколаєва над Дністром, повіт Жидачів. Мають перебувати в Канаді. Хто би о них знав або вони самі, зволять зголосити ся до мене.

МІКЕ СЗАЈКОWSKI,
179 30th St., Detroit, Mich.

Пошукую свого товариша ОЛЕКСУ СОЛОНИЧОГО. Перед двома роками перебував в Детройт, Мін., тепер має перебувати в Пасайку, Н. Дж. Хто би о нім знав або він сам, прошу зголосити на адресу: 68-70

MIKE KARAPITNY,
256 W. Thaddeusa St., Detroit, Mich.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗУРУ

посідае у своїм складі книжки різного змісту. — Коли ві, то пишіть сейчас по цінник книжок, залучаючи 3-центову марку на пересилку на адресу: 59—155

SICHOVY BAZAR,
34 E. 7th St., New York, N. Y.

МАГІЧНІ ПРИБОРИ, КАРТЯНІ ШТУКИ,

забави домові і театральні. Цінник висилаю за одержаном 4 цнт. 48-83

S. JANOWSKI,
3104 N. 15th Street, Philadelphia, Pa.

МАРІЯ ВАЛЄВСЬКА

СТАРОКРАСНА АКУШЕРКА

39 Ave. A, (cor. 3rd St.) New York, N.Y.

поручае П. Т. Землячкам своі услуги. Робить також масажі і ставляе баньки.

ЧУДОВИЙ ЛІК!

Новознайдена пантентована масть

SALVA

виробляна зі старорядних ліз, яка лічить багато хвороб, а ні застрашає шкуд. Се мисть голить раз і ніколи перше, бесспінність, болі в кирсі, ревматизм в суставах, слабість горла, шкіряні хвороти, недомагання молодих і старих, невразливі болі, вистуи на пливу і забір. Прийдіть домове. Найновійші і признані наукові методи лічення при застосованю ЕЛЕКТРИКИ І ВІДКУВАННЯ заложить Вам по всі часи можливі услуги.

ПОРАДА ЗОВСІМ ДАРОМ. ПРИЙДІТЬ НИНІ.—НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ.

СПЕЦІЯЛІСТ

Dr. HANNON,

146 East 14th Street, Навроте Tammany Hall
NEW YORK CITY

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділі і признані свята: від 10. до 2. в полуд. днюе.

ОСВІНИ ПОЧЕКАЛЬНИ ПОКІЙ.

РОБОТА ДЛЯ

МАЙНЕРІВ	ВИТЯГАЧІВ КОКСУ	РОБІТНИКІВ

Майнери заробляють денно 6 до 8 доларів. Витягачі коксу заробляють денно 4 доларів. Звичайні робітники заробляють $3.25 до $3.50. Робить 8 годин денно. Голосіть ся сейчас до которогобудь з слідуючих пляців в Latrobe, Mt. Pleasant, Connelsville, Uniontown. Ci плаце є в повільну Fairchance і Masontown, Pa.

H. C. FRICK COKE COMPANY, SCOTTDALE, PA.

Родимці! Читайте „Свободу" і приєднуйте для неї найвійльше передплатників.

МАЙНЕРИ

котрі хотять дістати роботу на кождий день і заробити добрі гроші, повинні приіхати до копалень New River Company. Ся компанія заряджуе 15 копальнями в дістрікті Нью Рівер в Вест Вірджінії. Вугле е грубе від 4 до 5 стіп, і витягаесь його пікамі і машинами, а платня від тони. Наші добрі майнери заробляють від $100.00 до $125.00 що два тижні. На переїзд не дасесь. По блізші інформації пишіть або голосіть ся у Вашій мові до:

Mr. C. P. Anderson, Dept. S. McDONALD, W. VA.

Коли чоловік є хорий

то першою річию, яку він хоче знати е до знайти доброго лікаря".

Коли вверете свої хроки впрост до заведена Др. Кафманна, 607 Маркет Стріт в Филядельфіи, то знайдете практичне спеціалістів на хорими шукаючих без страти часу і грошей до наших лікарів!

Коли його відвідаете то пересвідчите, що лікар е дуже обережний у надаваню дівчаної слабости; то є, що він нуждо доведено нашо Ви хорі. Його заведене е висомотрене в медні і дуже удержане, так що коли потреба виналізи крови, земінної аналізи мочи, отдаюче лучаи Х-рей, або що иншого, то він має під рукою два Вас. Пря чомочи так рослелізів доказаного рослелізеня недуги мущин, вемовляючи є помилки.

Лікар скаже Вам яка е уміркована ціна за лічене. Жаден чоловік не може відіти задля браку грошей. Кождий робітник, може числити на поміч лікаря, навіди може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден не повинен обавлати ся ати до него.

Його Інститущя має кождий найновійший апарат до оглядин хорих: Статів, Галванін, Фарадів і Гай Фріменсі Електрістя; Озоне Інгалаторіом, Електрік Оскілаторс, і инші медичні апарати.

ВІН ЛІЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдіть до него і станьте здоровим.

Оглядини і порада даром.

ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.

ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер; в неділі від 10-ої рано до 1-ої попол.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ, ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ, і вертайте правою дорогою до доброго здоровя.

PROFESSOR
Dr. ALDEN
717 LIBERTY AVE.,
PITTSBURGH, PA.

Години уряд: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділі від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО. Вам радиться ся його оцінді. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і порадають Вас на добру дорогу до здоровля, закладять Вам терпіня і устроть всякі инші недуги.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи медичні і електричні апарати. Новозможне уздоженє. Все тут як найлішше для молодих людий.

Сотни мущин і женщин уникнуло операцій через поспішне застосованє найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пізьги у Ваших терпіннях і чуетесь апервені, то голосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при применінню найновійших метод у ліченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на осьлілене нервів, болі в кришах, втрату памяти, биге серця, слабість нирок, задумчивість, пригноменє, болі голови, хрощі, привиди, осьлілене членів тіла; болазни, скірні висипки, катар, пече Вас гордо, болі жолудка і в кришах, болі горла, горячку, запір, резвалічні болі, пухлі? Сї як і другі недуги я вершком правдивої ліки яка може навести шкоду Вашому здоровію.

Я лічив мущин і женщин через довгі роки. Вашої відвідини уповаюсь Вас про всі спеціяльности і здоволять Вас, бо я помощу Вам в скорім часі. Я лічу сам причину недуги а її симптоми устуиають скоро. Памятайте, що порада є зовсім безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаете помочи лікарської. Зволіжаюсь є небезпечне.

77-89—

Prof. DR. WM. ALDEN, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли ви терпите на нову або застарілу хоробу і не дістали жадної помочи у спеціялістів,

Прийдіть до мене —

а я доведу до результату

своро, тривало і за малу нагороду, без нінякої переруки у Вашім занятю. Моє офіся находиться через довгі роки в тім самім будинку, і може знають ви осторожного, рельного і успішного спеціялісте. Одна візита в моїй офісі і точна екзаминація увіренить Вас, що Ви вступили на дорогу яка веде до здоровля.

Коли Ви терпите

хронічні болі голови, завороти голови, привиди, мячить си Вам в очах, слабе память, сльози і нелогні нерви, безсонність, болі в кирсі? Хрорі, ревматизм в суставах, слабість горла, шкіряні висипки, недомагання молодих і старих, невразливі болі, вистуи на пливу і забір. Прийдіть домове. Найновійші і признані наукові методи лічення при застосованю ЕЛЕКТРИКИ І ВІДКУВАННЯ заложить Вам по всі часи можливі услуги.

ПОРАДА ЗОВСІМ ДАРОМ. ПРИЙДІТЬ НИНІ.—НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ.

СПЕЦІЯЛІСТ

Dr. HANNON,

146 East 14th Street, Навроте Tammany Hall
NEW YORK CITY

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділі і признані свята: від 10. до 2. в полуд. днюе.

ОСВІНИ ПОЧЕКАЛЬНИ ПОКІЙ.

W.B. CORSETS

W. B. Nuform Корсети

Для
Нерозвинених і Пересічних Статій Женщин

Робить кождую стать гарною і ніжною. Дешеві, вирібі бездоганний; нема їм рівних у вигоді, ношенію і гарній формі.

W. B. Reduso
КОРСЕТИ
для Отилих Осіб

Скривае отмілість; оглядаючи стан бедер. Шнурівки малі. Легко до них привикнуть по першім вдяганю.

W. B. "REDUSO"
Style 702

До набуття у всіх більших склепах.

W. B. "NUFORM"
Style 327

WEINGARTEN BROS., INC. NEW YORK & CHICAGO

Потреба майнерів

ОСОБЛИВО САМОТНИХ ДО
NANT-Y-GLO COAL MINING CO.,
Nant-Y-Glo, Pa.

Наші майни є в руку кождого дня а добрі, постійні робітники заробляють тут 880.00, 125.00 на два тижні.

Nant-Y-Glo є гарним комфортним містечком о 6.000 мешканців, при лінії желізниці Пенсильванія, віддалене одну годину дороги карою від Johnstown, Pa. Добрі доми, костели, школи і місця розривки.

Добрий харч в місті і у харчівних
Ми пересилаємо си добрі в рідними домах. Гарні салєни і умірковані ціни робітникам.

Прийдіть сейчас або пишіть по близші інформації до: 57a90

John W. Harrison, Superintendent,
Nant-Y-Glo, Pa., Cambria Co.

Добрий БУЧЕР

найде добре платне місце в бучерни, де обслугуєсь Українців, Поляків і других Славян. Пожаданий Українець. Голосити сейчас до

K. KIRCZOW,
68 Greene St., Jersey City, N. J.

Д-ри ІВАН СМІТ і К. Д. БІЛИК

ЛІКАРІ УКРАЇНЦІ. СПЕЦІЯЛІСТИ ОПЕРАТОРИ.
827 E. 17th St., New York, N. Y.

ДОКОНУЮТЬ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУШИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ. СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІКУЮТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШІ І ИНШІ НЕДУГИ МУШИН І ЖЕНЩИН. ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО НАС, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Години урядові: 12—2 попол, і від 6—8 вечер, а в неділі і свята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

НАУКУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ УДІЛЯЄ ЗАОЧНО

ділсна цілій української кольонії в Америці, АМЕРИКАНСЬКА ПРИГОТОВЛЯВЧА ШКОЛА. Тисячі Українців покінчили со школу і кождий одержав се, чого бажав—порядну науку англійської мови—вміють говорити по англійськи. Коли Ви до сего часу не рішили ся ще поправити свою знання в англійській мові, то не відкладайте довше, що сегодня напишіть до нас лист, вложіть 10 центів монетою або марками, а ми Вам вишлемо пробну задачу і бажані пояснення нашої здавалочно легкої системи учення. До нашої школи не мусите ходити, ми посилаємо потрібні для Вас задачі почтою. Повний курс коштує $5.00. Дасмо письменну гаранцію вичучити Вас говорити, читати і писати по англійськи, або звернути Вам гроші. Радимо Вам написати по пробну задачу і упевнити ся. Наша девізою є чесність, точність і строге виполнюванє діл. Адресуйте:

AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
Dept. 46,
525 W. 47th St., New York, N. Y.

ЗАМІТКА: Нам новий завідатель школи Александер Старченков приїхав в 13 рустиль щоби відвозити всіх, що звертають ся до сеї школи. Кождого часу войде се ся з Вами приємно і совісно.

SANTAL CAPSULES MIDY
МОЧОВІ ВІДХОДИ
регулює в 24 годинах
Кождо пачко має напись: MIDY
Уникайте підробків

НЕДУГИ МУШИН

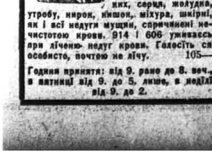
Я є одиноки спеціяліст недуг мужеських в Пітсбургу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійши і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже своє знане і довголітнїй практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ
II. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятницї від 9. рано до 8. веч. В неділі від 10. до 2. —

Dr. KOLER,
638 Penn Ave., Pittsburg, Pa.
ЛІКАР
(говорить по українськи)



DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ. досьвіду у лічению. Я лічу ревматизм, прокляту, гемороїди, запорами, недугти женских, серця, жолудка, печінки, нирок, кишок, міхура, шкіри, як і всї недугти мушин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаюсь при лічению недуг крови. Голосить ся особисто, почтою не лічу. 105—

Години приняти: від 9. рано до 8. веч., в пятницї від 9. до 5. пополудни, в неділі від 9. до 2.

Дещо про Дарданелі.

Важність Дарданелів лежить власне в тім, що вони лежать на поросі між Европою й Азією, а в них руках Дарданелі, той має контролю над переходовою точкою на сім шляху.

Через дарданельський пролив переправив ся був Ксеркс з Азії до Европи ще в 480 р. перед Христом. Він переправив ся тоді через два мости, що були збудовані з 314 кораблїв.

Таксамо Александер Великий, македонський король, переправив ся туди з військом з Европи до Азії; рівнож тою дорогою йшла армія хрестоносного походу під Фридериком Барбарозою в XII. столїтю по Христі.

Року 1354 Турки прийшли до Европи рівнож через Дарданелі.

Від часу винаходу каноній Дарданелі уважали ся нездобутими зі сторони моря. Для забезпеки дарданельского проливу Магомед II. в 1462 р. побудував в найвузшім місци пролиму дві кріпости — Кілїд Багр і Кале Султанїє. В 1659 р. великий везир Ахмед Копрулю побудував нові замки, а при вступі величезні гармати, з яких стріляли великими камінями. Пізнїйше поставили там новійшого типу батерії. Однакож Турки опісля не надто дбали про сї твердині і так 1770 р. англїйська фльота дістала ся майже до Константинополя без нїякої шкоди.

В 1809 р. зроблено договір, яким Англія згодила ся на се, що жаден не-турецький корабель не сьміє вступити до Дарданелів, або Босфору. Сей договір потверджено в 1833 р. новим договором з Росією в Гункіер Іскересї. Се потвердженє повторяло ся: через дарданельскую угоду в 1841 р. з пятьма великими державами; в 1856 р. через конвенцію в Парижи; в 1871 р. через лондонский протокол і в 1878 р. через конгрес в Берлїні.

Від того часу чужі воєнні кораблї перепливали через Дарданелі лише за дозволом турецького правительства (Порти), як англ.-франц. фльота, що була в услузї з Турками на початку, Кримської війни в 1853 р., а також в 1878 р. англїйські кораблї для охорони Константинополя перед Москалями і вкінци 1912 р. переїхали тудн панцирні крущакни европейських держав для охорони Европейців у Константинополи.

Дарданелї ділять ся на 3 части — від вступу з Середземного моря до Кале Калесі 13 миль, середні Нагари 4 милї, від Нагари до Галїполї 20 миль. Береги европейскі скалисті, високі, зате азійскі низкові.

Через Дарданелї річно переїздять кораблї всяких націй з набором ваги 7,500.000 тон, або половина того, що річно перевозять через канал Суеський.

Підчас спокою купецькі кораблї можуть їхати без клопоту, показавши папери в Кале Калесі, за дня. В ночи мусять ночувати в заливі Сарі Сїгляр. Підчас недавної війни з Італією Дарданелї були замкнені для їзди мінами від 18. цьвітня до 18. мая 1912 р.

На европейскім боці коло Дарданелів є півостров Галїполї около 50 миль довгий, в найширшім місци має 10 миль, а там, де лучить ся з тракійским берегом, широкий на 5 миль.

Галїполї звали давно трацькнм Херсонезом і в 550 р. перед Христом заселював ся сей півостров Греками.

Від моря Егейського є тут залив Сарос.

На полудневий захід на кінци півострова є ріг Єллес, старинна Мастузія Акра. Тут є форт Седуль Багр, збудований 1659 р. Його скріплюють батерії Ак Табія і вище Єртогрула, Форт і батерії, узброєні гарматами Крупа, відперли атаки італїйскої фльоти в 1912 р., хоч в ночи 8. липня 1912 р. пробують італїйских крущаків заїхали були в середнї Дарданелї.

На азійскім боці на піскові валї є Кум Кале, сильна кріпина будова з 17-го віку. В новійших часах се місце скріплено новими гарматами. За тим лежить місточко Кум Кале. Недалеко відси мала стояти грецька фльота, коли Греки воювали з Троянцями.

На розлогій рівнині видніють гроби Трої з відкопаними ручнями.

Около 1000 літ перед Христом в Трої панував король Пріям. Коликж Пріямів син вкрав жінку грецького короля, зачалась війна; Греки облягали Трою 10-літ і вкінци здобули її. Сю війну і поворот Одисея з війни описав грецький поет Гомер в двох творах — Одисеї й Ілїяді. Також Енеї, про якого пише Іван Котляревський в „Енеїді" (Котляревський переробив її з латинської мови, з твору Верґілія), мав вивандрувати з Трої по здобутю її Греками.

Додати хиба, що зруйнованої Трої ніхто не відбудовував і так її занесло піском і землею, що слїду не стало. Доперва недавними часами відкопав її Німець Шліман, по близько 3.000 літах від її зруйнования.

Дальше по обох берегах проливу є більші і меньші форти Еляюс, Ескі Гіссарлїк, Кептез, Кілїдуль Багр, Джені Меджідіє, Намазіє, Джемені Табіясі, Парке, Кодша Чай, Дейрмен, Бурну, Ціям Майдос і другі.

Сильно укріплені середні Дарданелї, до тогож рух води утруднює тут плавбу, не згадуючи вже про підводні міни, заложені на час війни.

Богато в сих околицях місцевостий згадуваних в старинній історії. На горбах Ак Баши лежить Сестос, що був в старині столицею трацького Херзонеґу, а який знищив Харес (Атенчик) 363 р. перед Христом. В часї византїйскої держави Сестос відбудовано.

Дальше коло форту Нагара лежать звалища старинного міста Абідос. Давно було се семітське місто (Жиди називають до Семітів), а коло 700 року перед Христом осїли тут Греки. Місто існувало аж до приходу Турків.

На березї між двома заливами лежить місто Галїполї з 14.000 мешканцями, з чого 6.000 Турків, 4.000 Греків, а решта инші людн. Се місто основали Греки і назвали Каллїполіс, себто „гарне місто". Се місто нині сильно укріплене, та і в старині була се твердиня. Ще Перікль перебудував його 448 р. перед Христом.

Коло Булер була колись столиця трацького короля Лізімахоса (323 перед Христом), що звалась Лізімахея.

Село Лямпсакі пригадує кілишну його назву Лямпсакос. Сю місцевість дав був Артаксеркс Темістоклеви за те, що достарчав йому вина. Знайдуть ся і другі старинні памятки.

Ось-так виглядають ті Дарданелї, які кілька столїть бажає забрати Росія і які старали ся здобути злучені фльоти союзних держав.

Китайский Гарун Аль Рашид.

Ніодин двір на сьвітї не був так довго окруженнй тайною, як двір пекінський, і доперва в найновійших часах починаємо довідувати ся правду про історію китайского двора, а разом історія і роман, повний казочних пригод, особливших приключень, винесеня і упадків, любовй й інтриг. За пробу тих китайских двірских історій могло би послужити кілька подробиць про великого цісаря Чанг Те, з династії Мінг, который панував в 16-тім вїці. Щоби лїпше пізнати сей нарід, йому потреби і жаданя, він любив мандрувати непізнаний по улицях столиці, або в глибині краю, подібно як той арабський каліф Гарун аль Рашид.

В часї великого іспиту, якому піддавали ся в р. 1508 в Пекінї доктори найвищого степеня, зверхнім цісар увагу на одного кандидата, по імени Лїн, который уживав часом старинних письменних знаків. Цісар казав йому прийти до себе, запитав його про причини тої привички і намалював відтак сам на папери видуманий знак. Лїн не умів пояснити, що означає сей знак, на що сказав цісар: „Коли хтось може писати слова так, як йому подобаєть ся, то може поступати подібно і в иншім випадку". Признав Лїна незрізим ще до іспиту і відслав його на дальші три літа до його родинної провінції Фокен.

Але що Лїн був бідний і не мав з чим вертати домів, і що не знайшов посади учителя, не лишилось йому вже нїчого иншого, як заробляти на жите публичним писарством. Заложив рід бюра і якоротші звертнув на себе заглядну увагу завдяки красї свого листма і стилю.

Одного разу, коли цісар переходив коло його бюра, побачив його окруженого цікавими учениками; він вже давно забув про нещасного кандидата і сучований діяльностию публичного писаря, спитав, як сей взяв ся до того-занятя негідного кандидата академії. Лїн оповів йому щиро свою судьбу, а цісар, которого писар не пізнав, заявив йому, що поручить його на становище секретаря. Цісар відійшов, не виявивши свого імени.

Слїдуючого дня, явив ся у Лїна посланець з падатя, который приніс йому письмо і прощеннй від дорогу вряд з поручением, аби письмо відбав лично губернатором в Шантунгу і не отвиравши письма під загрозою великої кари. Лїн дуже вдоволений вийхав до Шантунгу, де тоді займав становище губернатора провінціональний підскарбник. Сей чоловік був дуже непринступний. Через три дні мусїв Лїн стояти під дверми його дому, аж врешті заявив з докором, що має вручити губернаторови письмо і що йому не повинні довше в тім перешкаджати.

Остаточно один зі слуг відібрав від нього лист, а Лїн вернув до свого убогого помешкання. Ледви там прибув, аж тут явив ся у нього один високий урядник від губернатора, виклонив ся йому низко і запросив до губернатора. Лїн думав, що ся річ снить ся, але в тій хвили принесено лектику, зявила ся велика дружина і якоротші виявило ся, що цісар іменував в своїм листї Лїна губернатором. В той спосіб він відплатив бідному кандидатови заподіяну йому кривду.

В часї принятя достойників своєї держави запитав їх Чанг Те, чи знають вони управу-риж, которий ідять. Більша часть панів відповіла на се питане, лиш один міністер не знав, як відповісти і в наслідок того так дуже змішав ся, що зовсім несподівано почав говорити про обсаду одного підрядного становища на провінції. Вислїдом тої сцени було жертвованне того становища самому міністрови.

Коли сей прибув на місце, переконав ся, що місцевість, де мав урядувати, була положена посеред рижових піль і почав розумити намірене цісаря. Через пять літ вже він між селянами, що управляли риж, і коли при нагоді візити цісаря в сій провінції представив ся йому, йіг вже дати цісареви належну відповідь щодо управи ржу та практичних потреб селян, як також дати цісареви кілька добрих рад і вказівок, через що цісар привернув його на давне становище.

При нагоді тоїсамої візити Чанг Те, відвідуючи в перебраню публичні чайні, почув гіркі нарікання корабельників при великім каналї на визиск митових урядників. Цісар купив лодку і поїхав в дїл каналу з одним лише слугою. На означенім місци приведено його дійсно перед митових урядників, котрі заждали від нього більшої суми гроший, а коли ім відмовив, мало що не побили його. Коли слугу закували вже в кайдани, коли ситуацію вратував приїзд губернатора, который цілий ряд подвідників передане про своє тогобуте. Розумієть ся, що урядники мусїли віддати те, що взяли, і відпокукували за своє поведенє.

ПРОДАМ МОЮ ФАРМУ ТАНО

задля браку здоровля. Поцо компанїям дорого платити за фарми, як у фармера можете купити о много тяпше. Тепер найлїпший час вобачити як всьо росте на фармі. — Моя фарма є 120-акровов. Орко-по 80 акрів обсїяно. то є 11 акрів пшениці, 8 акрів вівса. 3 акри кукурузи, 1½ акрів бараболь, і фасолі, 3½ гречки, 1 ячменю, 3½ акрів різних городовини, як: горох, капуста, огірки, цебуля і инше, а около 48 акрів сїна, конюшини і тимотя. — Около 20 акрів добрего пасовиска, решта лїс. — Дім 8 румів, в середині пристосований, шивиця мурована, дві великі стодоли і инші будинки. — 50 овочевих дерев, всї родять. Добра криниця коло дому. Камінь на управленій ріллї нема; камінь є на пасовиску, — Фарма вся обгороджена дротом. — Моя фарма 4 милї від міста Пітсбіґа, Р. Ай., 10 миль до Варен, Р. Ай. У тій части добрі школи, добрі церкви, добре, упрме. Всї хатні як і кухонні знаряддя: лїжка, машинка до шиття, сепаратор, плуги, стелї, крила, пифи і инше. Всьо разом продам із фармою за 84100, 83000 готівкою а $1100 на виплату на 11 літ. Або можу обмінити мою фарму на міські property в місци, де хочу. 69

Хто би хотів з Українців купити, то не пожалує. Тут є сусїди Українці із Галичини і з Буковини, а також є кілька родин польських.

Прошу голоситись особисто до:

JOHAN PELYP,
BOX 16, PITTSFIELD, R. I.

Вже вийшла з друку народна драма зі співами в 5. дїях ОЙ НЕ ХОДИ ГРИЦЮ ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ.

Ся книжка надає ся инші для аматорських театральних кружків. До відправи потрібно всього 8 женщин і 7 мужин. Ціна на примірник 30 цент., на 15 примірників $3.35.

Замовлена і гроші посилайте до:

"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЮЛІСЬ.

3 ROCHESTER, N. Y.
Кацапська гниль.

З дописей декьох сьвідомих Українців довідуємо ся, що в декотрих місцевостях канапи підносять знова свою сліпу культуру і кидають клевети на наш бідний нарід.

Не бракує кацапів і в нашій місцевости. Хоч уже цілий сьвіт знає, що то таке Україна, то кацапи про наш край нїчого знати не хочуть. Вони далї бажають бути під покровом мачухи Росії. Декотрі приклонники царизму з тих кацапських мрій аж подурїли, бо називають Бога не вірючть. Та се не дивота, бож вони записали співаки „Боже, царя храни", а як цяря вхопило, то їм тепер трудно ту кацапську рану загоїти.

Я знаю таких кацапів, котрі з розпуки за втраченим царем злучили ся з інтернаціональними недовірками, щоби далї тагнебне діло провадити.

В 1915 році, коли соціялістичні головачі товкли ся по вічах, то кидали клич: збирати гроші на фонд викупу професора Грушевського з неволї, бо проф. Грушевський то великий добродій українский. Нині тісамі люди мають уже инший клич: геть з Грушевським, бо то буржуаз. Недавно співали: Осанна, великий сину України, а нині кричать: разпни, разпни його! Ну, чи се не правдиві Юди?

А чомуж вони так роблять? А тому, бо видять, що Грушевський є Українець, а не кацап. Як би він був кацап, то вони-б йому „віват" кричали. Тому, що він є сьвідомий Українець, то він у них „буржуаз"; він ім непотрібний, бо не вміє так сьпівати, як вони.

Нехай кацапи всїх покроїв посувають ся аж до наклікування поліції на Українців, але Українці не боять ся нїяких кацапських клевет, бо мають чисту совість.

Нехай кацапи воюють, поки можуть, але прийде час, що наш нарід „подякує" їм кращенько за їх плюгаву роботу.

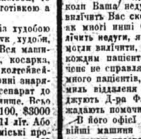
Н. Костів,
член 217 відділу У. Н. С.

Український лїкар
з ОДЕСИ
Др. КАУФМАН
111 E. 7th St., New York City.

Спеціяліст по хоробах мужеських, женських і дїточих а також венеричних. Лїчить новими машинами електричними, уживає X-Рея.

Години приняти: від 9. рано до 9. веч.; в неділю від 9. рано до 4. по обіді.
Телефон: Orchard 6352.

ВАРТІСТЬ ЗДОРОВЛЯ.



Вартість здоровля може лише той належно оцінити, хто був сам попередньо недужий, бо нема нїчого дорожшого як здоровле, бо ЗДОРОВЛЕ се БОГАТСТВО. Не робить різницї як довго. Як бувши хорий, або ми недуга Ваша є легка або тяжка, і коли Ви жадаєте помочи досьвідченого Спеціяліста, то не здобайтесь, а поладьте ся до Д-ра Фалька, который протягом останніх 21 років лїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до вилїчення, він вилїчить Вас скорше, лїпше і певнїше, як много инші Спеціялісти. Він часто лїчить недуги, які другі Спеціялісти не хотять вилїчити, бо він бодай і опікуєть ся кождим пацієнтом. Його лїченє не справляє болїзні а природне, а много пацієнтів, котрі мешкають сотки миль віддалени від «Но Йорку, відинструкції, як робити в його офісї та жадають помочи.

«В його офісї находять ся всї найновійші машини Електричних Апаратів, як також чудова X-Ray машина, якою можна бачити аксо кождої часть в людськім тїлї. Сю машину уживають коли потрібно. В многих случаях вона оздоровляє многих хорих і оминяє від операцій.

Коли терпите на слабленє нервів, болї головні, ревматизм, чиряки, шкірні недуги, параліч, завір, гемороїди, долигівости міхура і нирок, то напишїтесь до його офісу і переконайте ся о його спеціяльности як лїкаря-спеціяліста.

ПОРАДА ДАРОМ.

НЕ ЛЇЧИТЬ ЛИСТОВНО.

Dr. FALK,
СПЕЦІЯЛІСТ,
11 West 28th St., New York City,
(меж 5-ою Евенюю а Бродвей)

Години Офісові: від 11-ої рано до 2-ої вечер щодня, в неділі і свинячнськ сьвята від 10-ої рано до 1-ої полов.

Позір! Українці з Джерзи Сіти, Позір!

ЗАХОДОМ ТОВ. УКРАЇНСЬКИЙ ХОР В ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.
відограсть сн ——
В СУБОТУ, ДНЯ 15. ЧЕРВНЯ 1918
в WHITE EAGLE HALL,
335 NEWARK AVE., JERSEY CITY, N. J.
театральне представленє
„ПІМСТА ЗА КРИВДУ"

драма в 5-ох дїях а 6-ти відслонах зі співами і танцями В. Г. Низанівського.
Режисер п. Е. Нарожняк. Дирігент п. М. Клямко.
Музика п. Е. Г. Смолинського.
Початок точно о годинї 7-мій вечер.

ЦІНИ МІСЦЬ: І-рядні $1.00, II-рядні 75 цент., III-рядні 50 цент., IV-рядні 35 цент., галерія 25 цент.

УКРАЇНЦІ З ДЖЕРЗИ СІТИ І ОКОЛИЦЬ! Штука ся ядата з найвизшених часів на Українї, коли то пани-дїячі катували нарід, гонячи їх нагайками до праці на панських добрах. Часи вже ті минули, однак згадка про них записана кровавими буквами, так що кождий згадаєши ті часи, не бажає їх повороту. Тепер власне ідє час до того, польські шляхтичі вїдносять свої права до наших земель, зрошених кровю наших батьків. Однак даремні їх змагання! Прийдїть власне всї на сю представленє, щоби побачити те житє, яке мусїли наші батьки провадити під панованєм польської шляхти, а щоби Ви знали ними їм дати відповідь на їх домагання. — КОМІТЕТ.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАНЕ ВЕДЕ ДО ПРОСЬВІТИ. А ПРОСЬВІТА — СЕ СИЛА. — ПИШІТЬ ПО ЦІННИК-КНИЖОК ДО ДРУКАРНІ «СВОБОДИ», 83 ГРЕНД СТ., ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

ПОТРЕБА ЛАДОВАЧІВ ВУГЛЯ

доманті і самотних до The Reliance Coal & Coke Co., Glomawr, Ky. в повіяті міста Hazard, Ky., Perry Co. Майни вентильовані. Висоність вугля 4 стопи і 4 цалї. Нема дїлку і камїня. Робота машинова. Стара робота. Добрі робітники заробляють від $80.00 до $120.00 на два тижнї. Удержаність відкрите сьвідло. Сидла на місци. Вигідні доми в електричним сьвітлом. Відстояня в хаті $1.50 за дїлянку. Місця розривкові, школи і костели. — Голосіть ся особисто або пишіть до:

THE RELIANCE COAL & COKE CO., GLOMAWR, KY.

Їдуть желїзницею Louisville & Nashville N. R. в Woodbine, Ky., або McRoberts, Ky. 36a-jun2

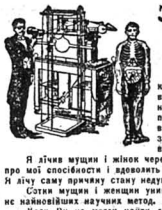
Богато людий недужих.

Чому? Бо не зовсїм правильно видїчені.

Dr. S. P. MANSHIP

дасть пораду для Вашого здоровля таку, як потреба вимагає.

Ми лічимо успішно всї хронїчні, нервові, приватні, кашлярі і инші недуги.



Ми приміняємо найновійші методи лїчення, які спорідко і певно Вас вилїчать.

МИ НЕ ЛЇЧИМО, ЯК ПІЗНАЄМО, ЩО ХОРИЙ Є НЕ ДО ВИЛЇЧЕНЯ.

В нашім офісї всїчимо мужеські і женські недуги при 20-літнім досьвідї і при помочи всїх засобів. Лїчимо при помочи електрини і механїчних приладів, котрі мають признане найвизших лїкарів і то є наша специяльність при лїченю всїх недуг.

Говоримо Вашою мовою

Prof. Dr. MANSHIP
васїлюк проф. Dr. SLOAN-A

Напрати склепу Kaufman Baers

408 SIXTH AVENUE, СПЕЦІЯЛІСТ PITTSBURGH, PA.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: Щодня від 9. рано до 8. веч.; неділї від 9.30 до 1-ої в полуд.

ВИРІЖТЕ СЕ ОГОЛОШЕНЄ АБО ЗАПИШІТЬ СОБІ АДРЕСУ.

Школи не можете знати, які вдопоги Вас можуть стрїнути, або коли буде Вам потрібно доброго і сумїнного

АДВОКАТА

Herman Turkel 200 Broadway, New York, N. Y.

котрого офіси находять ся під ч.

кінчив школи в краю а опісля здав тут іспити адвокатські, є Вашим родимцем, поступить з Вами чесно і розмовить со з Вами Вашою власною мовою. — Застуиає справи у всїх судах. Здасть ся до него також в справах зи полїції, дбаєя якнайсуворїйше кравових інтересів. Прийдїть особисто, напишїть лист або телефонуйте. Дма телефон: Cortland 4895 і 4896. 51вс62

ЗНЕВІРЕНІ І ЗНЕОХОЧЕНІ
НЕДУЖІ МУШИНИ І ЖЕНЩИНИ

котрі терпіють на якубудь хронїчну, нервову або зїбрну недугу, прийдїть до мене ще сьогодня без нїякої оплати. Моя порада і спостереженя не будуть Вас коштувати Вас нїчого. Цїкавитя фізична екзаменація при приміненю X-Ray апарату відіграє Ваш дїйсний стан і слабість.

Я лїчив мущин і нїнок через довгі роки. Одна вітка лїченить Вас про мої спосібности і вдоволить Вас, бо я даю результат в скорім часї Я нїчу саму причину стану недуги а обван сейчас знїкають.

Сотни мущин і женщин уникнуло операцій через посьпішне приміненє найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти деси пільги у Ваших терпінях І чуетесь зневі́рені, то згодитєя сь до МЕНЕ і переконайте ся ині добрі успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при приміненю найновійших метод у лїченю.

Не пробуйте всяких способів. Не тратьте часу і гроший.

Прийдїть ще нині. Я радо розмовлю сь з Вами. Я маю деякі з найновійших електричних апаратів і X-Ray машини на лїчено хронїчних, нервових і зїбрних недуг. Коли Ви недужі, то посьвятіть хвилю часу, щоби поговорити зі мною. Радо Вас прийму. 153—

Години офісові:
9. рано до 4. по-пол. Вечерами від 6. до 8.

DR. LEWIS
749 Sixth Ave., 43rd Street New York 2. поверх.

УСПІШНЕ ЛЇЧЕНЄ НЕДУГ ВОЛОСЯ.

КАЛЬВАКУРА ЗДЕРЖУЄ ВИПАДАНЄ ВОЛОСЯ.
МЕТОДА ЛЇЧЕНЯ КАЛЬВАКУРОЮ є наукова і природна, яка приносить стайі успіхи.

П-ні Ліна Бельверте, якої фотографію тут подаємо, прислала нам дуже цїкаве письмо про знїмненє успіхи, які вона вряд з дїтьми осягнула методою Кальвакури. Ми радо вишлемо Вам копію її славн.

П-ні Ліна Мальйон пише: «Пробна пачка викликала попріст нового волосся і ві-чуюсь так вдїлено, що дозволю Вам помістити Вас знїмок з перетворюючої фотографії.

Признаюся, коли я получила сей знїмок, я не могла повірити своїм очам. Коли я получила пачку Кальвакури, я не сподївала ся, що вона принесе мої волосю такий успіх, бо я перепробувала ся в многих инших средствах, але нїчого не помогло. Тепер я вже не боюся, що волосє мені випаде, бо я знаю, що Кальвакура дасть мої волосю силу і здоровє. Я щиро раджу всїм, котрі терплять на випадненє волосся, щоби попробували Кальвакури, бо вона дїйсно помагає».

Успішна метода лїчення.

Коли терпите на якусь з поданих недуг волосся, не завагуйте ся, а спробуйте Вас, а радо Вам вишлемо нашу книжку: «Нова наука про волосє», котра подає Вам способи, як Ви можете Вашу недугу вилїчити. Напишїть до:

UNION LABORATORY,
510—C St., Binghamton, N. Y.

ЗРОБІТЬ СЕЙЧАС, ЩОБ НЕ ЗАБУТИ.

БАДАНЄ І ПОРАДА ДАРОМ!
Др. СПІЛЛІНГЕР

Посьвятив ся для хорих, нездужаючих людий, щоби ще в можности давати високих ліп за свое бадане.

ПОВІДОМЛЯЄ, що вистарівші недуги можуть бути вилічені без ужитя жадновидь ТРОЯКИХ ЛІКІВ при помочи електричних приладів. Рівночасно з богато таких случаях, які передуже вимагали операції, можна нині вилічитись цілком лішше тимсамим способом без ужитя ножа.

Мав в посіданю найновіші машини, при яких помочи можу заглянути до внутра і обдати ясністю внутрішности людського тіла і костий та пізнати причину недуги. Другою машиною можу впровадити струї електричного сьвітла в тіло і бути ними зарадимі бакциві, які є причиною всіх недуг і людських недомагань. Той спосіб лічення є по тілки неописаний, але дійсно приємний і дуже корисний для кождого пациента. — КОЖДОГО НАЦІЄНТА, котрого узнаю за незвичайного, не підвищаюсь лічіть. Однаково кождого, котрого узнаю до вилічена, становлю вивідчити в їх найкоротшим часі.

ГОДИНИ офісові: в понорок і четвер від 9. рано до 8. вечер, в вівторок, середу, пятницю і суботу від 9. до 12 в полудне, а в неділі від 9. до 11. в'полудне.

ДОКТОР І. СПІЛЛІНГЕР,
158 E. 18th St., New York City.
близько стації елевейтр 3-ої авеї і 1 сукоя.

Др. Еміль Айхель український ДЕНТИСТ
49½—1st Ave., NEW YORK, N. Y.
corner 3rd Street,

вирабляє штучні зуби, котрі виглядають як власні. Вирвище зубів без болю. Робота гарантована, ціни уміркованні.

Годзини: від 10. рано до 9. вечір, крім пятниці; в неділі від 10. до 2. попол.

Що винайти ?

Є то новозладрукована книжочка, містяча около 400 винаходів, котрі тепер можуть бути пошукувані, через нас вістала видана для видачі і для загоди

УКРАЇНСЬКИХ ВИНАХІДНИКІВ.

В тої книжочки дістанете ся, які бо дастати винаходи вам принесли і дозвола принести МОЖУТЬ. Інтересуєте ся винаходом, пишіть ще нині по українськи до нас по ту книжочку, котру Вам бездармо вишлемо. 1378—

AMERICAN EUROPEAN PATENT OFFICES (8), Pacific Bldg., WASHINGTON, D. C.

ЧИ ВИ МАЄТЕ НОВИЙ ЦІННИК КНИЖОК «СВОБОДИ»

А може Ваші знакомі потребують? Ми вишлемо Вам даром.

Пишіть на адресу:

"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J

ДО ХОРИХ ЛЮДИ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
славний спеціяліст зі старого краю

поручає всім терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої українські лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙБІЛШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ; НЕДУГУ УТРОБИ, НИРОК, ЗЕРУДЛЕНЬ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄННЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ і т. д. 105—

Дальнєйше всякі пояснінні взорації мущин, женщин і дітей в своїм офісі або в домі пациєнта, спеціяльно що на провизиту дому.

Коли не хоче не хто ніг прийти особисто, хочай онніше листовно з повним довірєм свою недугу, в дістане совіту і безплатну пораду.

На відповідь залучіть 3-ох. марку.

Dr. B. HOHENBERG,
808 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
New York City.

Годзини офісові: полудне між 8-ої рано до 8-ої вечер.

Телефон: 1332 Stuyvesant.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Почта на Україну, до Румунії і Бесарабії спинена.

Отто Прегер, другий помічник міністра почт, оповістив 17. мая слідуюче: У звязи з розпорядженем генерального почтмайстра з 7. цьвітня 1917 року, ч. 21, яким припинено почтову комунікацію до і через Німеччину, отсим оповіщається, що припинено також почтову комунікацію до Румунії, Бесарабії і на Україну, яка обнимає отсі землі: Катеринославщина, Харківщина, Херсонщина, Київщина, Поділє, Псковщина разом з Холмщиною, Донщина, Чернигівщина, Волинь і Таврія з Кримом, бо згадану тут територію займає ворог.

Нова 700-тисячна армія.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on June 10, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Американський генеральний штаб виготовляє пляни побільшення народної військової сили. Виготовлено вже пляни сформовання двайцятьох нових дивізій. Се значить, що армія збільшить ся майже о 700.000 нових жовнірів, крім тих, яких поключить ся для спеціяльних потреб. Нові дивізії будуть додані до народної і регулярної армії. Правдоподібно регулярні дивізії кавалерії будуть розпущені, а їх регименти будуть приділені до патрулий над мексиканською границею, а двайцять полків кавалерії народної армії будуть продовжати свою службу, але не будуть мати коний. Обчислюють, що до марта 1919 року всі війска, крім нових рекрутів, будуть вислані на боєву лінію.

Президент просить помилування для Мунея.

Президент Вілсон написав другий лист до каліфорнійського губернатора Стефенса, просячи помилування для Томи Мунея, засудженого на кару смерти. Перший подібний лист написав президент в марті б. р., але губернатор відповів, що такої акції він не може підприняти, бо се належить до судових властий, а суд відкинув просьбу о помилуване. — Мунея оскаржено і засуджено з приводу експлозії бомби, яка убила десять осіб підчас підготовчої паради в Сан Франціско, 22-го липня, 1916. Президент заінтересував ся сею справою, коли одержав звіт спеціяльної комісії, висланої на захід для розсліджена робітничої ситуації. Робітничі провідники працюють завзято в користь Мунея, а російські агітатори взяли сю справу за свій найвисший аргумент, аби переконати нарід, що заява Злучених Держав про боротьбу за демократією є мильна.

Трамваєвий страк в Ню Джерзи скінчив ся.

Минувшого четверга рано в цілій північній части сітіу Ню Джерзи вибух був трамваєвий страйк, який був обхопив шість округів: Есекс, Гудсон, Берген, Пасейк, Сентрал, Сотерн. Страйк викликали були робітники, які домагали ся підвишки платні. Доси кондуктори побирали 30 цнт. на годину через один рік, а відтак через 4 роки слідувала підвишка до 36 центів на годину. Тепер робітники зажадали 45 центів платні на годину, 10 годин денної праці, 60 центів платні за одну годину екстра і шість днів в тижни. Компанії годять ся давати від 15. червня 30 центів на годину для робітника, який працює шість місяців, 35 центів на годину в других шістох місяцях, а 40 центів по пятьох роках праці. Робітники, хотячи показати свій патріотизм, рішили вернути до праці, а справу віддати до полагодження робітничій комісії.

Нагороди для американських газет.

Журналістична Академія Пулїцера в Ню Йорку дала нагороди отсим американським газетам і їх кореспондентам: нюйорський „Таймс" дістав 500 доларів нагороди за подаване найповнійших военних і політичних вістий з цілого сьвіта; „Курор-Джорнал" з Луїсвіл, Кентюкі, дістав 500 доларів нагороди за найкращі редакційні статі; кореспондент нюйорської „Івнінг Пост", Гарольд Літледіл, дістав 1.000 дол. нагороди за найкращу кореспонденційну систему; инших пять премій дано авторам найкращих оповідань, романів, музикам і т. п.

Проти не-англійської мови і преси.

В Ню Йорку зорганізовано товариство, яке має на цілі боротьбу з німецькою, і взагалі з чужинецькими мовами і пресою. Се товариство буде змагати до мети, щоби всі чужинецькі мови усунути зі шкіл, а всі чужинецькі часописи заборонити. Головою сього товариства є полковник Карло Лайдекер, член дирекції нюйорської колегії.

Будуть депортувати всіх чужинців-анархістів.

Імміграційний комітет низшої палати парляменту вніс проект, аби всіх чужинців-анархістів виловити і безпровольно вислати за границі сеї держави. Сей проект внесено на просьбу міністрів: війни, маринарки, праці і справедливости. Тепершні закони не дозволяють депортувати їх, коли вони перебувають в сій державі більше ніж пять літ.

Підвишка ціни їзди тунелем Ню Йорк-Ньюарк здержана.

Дирекції зелїзниці „Манґатан Ньюарк" оповістила була, що від 10. червня ціна їзди тою зелїзницею буде підвишена. З Ню Йорку до Джерзи Сіти тунель в одну сторону має коштувати 10 цнт. (доси 5 цнт.); з Ню Йорку до Ньюарку в одну сторону тунель мав коштувати 27 центів (доси 17 центів); поворотні білети мали бути знесені. Довідавши ся про се, директор зелїзниць заборонив підвишку аж доки не перевідсть ся слідства, чому треба підвисшати ціну.

В Норт Дакоті є досить робітників.

Комісар рільництва в Норт Дакоті подав до відома інтересованим, що в його стейті є сього року досить господарських робітників. Се треба завдячити голово федеральному бюрови праці, яке подбало про се, щоби сей стейт мав досить робучих рук.

Скільки Аляска випродукувала риби.

В 1917 році Аляска (півостров на захід від Канади) випродукувала риби за 51.405.260 долярів, або більше ніж сім разів стільки, скільки Злуч. Держави заплатили Росії за сю цілу територію. (Злучені Держави заплатили Росії за Аляску 7.200.000 долярів). Крім того Аляска випродукувала кожі за 1.031.638 долярів і лисячих шкір за 310.000 долярів.

Не дали горожанських паперів.

Фредерик Ніюшафер, жовнір в таборі Левенворт, Канзас, не одержав горожанських паперів, бо на перешкоді стало йому його дійсне родинне імя і походженє. Його властиве імя є Павло Фредерик фон Гіндендбург. Він є сином Фредерика Вільгельма фон Гіндендбурга, німецького полевого маршалка, і внуком полев. маршалка Павла фон Гіндендбурга, головного комманданта німецької армії.

За крадіж дитину 5 літ арешту.

22-літня Пірл Фергусон з Бріджпорт, Коня., пійшла на 5 до 10 літ до тюрми за крадіж 5-місячної дитини. Фергусон працювала у Джекобусів, 227 Вест 121 уліця в Ню Йорку, де була новонароджена дитина, яка припала їй до вподоби і вона рішила украсти її для себе. Її зловлено, разом з дитиною в Бріджпорті.

Убив жінку, зранив дочку, утруїв сам себе.

Андрій Мур в Ісг Орендж, Н. Дж., прийшовши до дому, сказав своїй жінці, що вона має ще три мінути часу для жита. Жінка це звертала на сі слова й уважи, думаючи, що Андрій жартує. Та коли проминуло три мінути, Андрій мов божевільний кинув ся на жінку, витягнув револьвер і стрілив їй в груди. Відтак стрілив до дочки, 20-літної Рози, і зранив її тяжко. Вона однак ще могла утікати. Та божевільний Андрій не дав дитині часу просити о поміч; він взяв сокиру і обухом вдарив дочку в голову. З хати вибіг дикий рев-канарочих. Закі сусіди, які почули клич о поміч, прибули до хати Мура, він лежав уже напів мертвий на землі. Коло нього лежав труп його жінки, а біля ніг купала ся в крови дочка. Батька і дочку забрано до шпиталю. Батько, вививши сю трую, помер таки в дорозі, а дочка лежить небезпечно хора. Причина сеї трагедії нікому незвісна.

Фейрбенкс помер.

В Індіянополіс, Індіана, помер Карло Фейрбенкс, республіканський відпрезідент Злучених Держав у каденції з 1905—1909 років.

Скажені пси у Вотербері.

Два скажені пси покусали у Вотербері, Конн., вісім осіб; тому поліції дістала наказ вбивати всіх псів, які ходять без каганців.

В Ню Йорку вже побирають заполку за бочки від пива.

Нюйорські броварники повідомили властителів коршем, що вони будуть мусіли платити відтепер заполку за бочки від пива: $1.00 за чверть-бочки, $2.00 за пів-бочку, а $3.00 за цілу бочівку. Броварники кажуть, що доси вони давали пиво без заполки за бочки, а се їм виходило на велику шкоду, бо коршмарі деколи тих бочок не звертали, так, що браварі тратили на сім непотрібно пересічно 600.000 долярів на рік.

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Повалене У. Ц. Ради.

Нюйорський „Телеграм Ціденни" подає за старокраєвими, польськими газетами отсі вісти про повалене Української Центральної Ради. „Від тижня — пише одна газета — ширились тут вісти про плянований переворот, який заступив би цілком безсильну Центральну Раду чимсь новим, що уможливило би німецьким властям апровізаційну акцию. Німці мали перед собою три дороги виходу: зреформованє Центральної Ради цілком новими членами, запровадженє окупації, якінци оголошенє диктатури якоісь особистости, котра могла би опанувати ситуацію. Остаточно вибрано третю дорогу. Постановлено оперти ся на властителях більшої хлопської повности, які польшевицьким рухом се знищені не меньше ніж жидівичі. Організованєм тих „хліборобів" заняв ся київський фінансіст Добрий, арештований і укриваний Центральною Радою. В приготованях до перевороту взяли найдіяльнійшу участь члени організації „Сайвет спасення Расії", а також Поляки при помочи „Звйонзку Офіціялістув". Коли вже всьо було приготоване, до Києва вислано кілька тисяч „хліборобів". Салю засідань Ради окружив відділ німецьких жовнірів. Відділ командант, німецький поручник, який знаменито знає по московськи, війшов до салї засідань. На заклик „рукі у вйорх" всї крім Грушевського піднесли руки в гору. Приказано їм віддати бровінгри, що тї й зробили. Почато викликувати по назвиску: міністра війни Жуковського, Ткаченка, Любинського. На салю був присутний також Любинський. Його арештовано. Жуковського і жінку міністра, Ткаченка арештовано в їх мешканях. На другий день оголошено диктатуру генерала Скоропадського, нагадка українського гетьмана, головніка цілком змосковщеного".

Инша знова газета пише: „Урядове берлінське бюро Вольфа доносить про переворот на Україні отсе: В Києві 29. цьвітня відбув ся зїзд кількох тисяч селян з цілої України. В меньше або більше острій формі виявлено невдоволенє з політики теперішнього правительства. На найважнійших нарадах ухвалено повалити правительство, заімкнути Центральну Раду, відкликати заповіджені на 12. мая Установчі Збори і здавницти соціялізацію землі. Генерала Скоропадського, нагадка старих гетьманів козацької республики проголошено гетьманом. „Дзень Київоскі" передає коротко манифест Скоропадського. Покликавши ся на зичливість центральних держав для України, Скоропадський говорив: — У щинщим манифесті проголошую себе гетьманом цілої України. Заіменований мною кабінет буде правити Україною на основі проголошених рівночасно засадничих законів. Центральна Рада, Мала Рада і всї господарські комітети є розвязані. Приношу власність, основу культури і цивілізації, привертаєть ся назад, знова всї зарядженя давного українського правительства і тимчасового російського правительства зносить ся. Право продажи земельної власности привертаєть ся наново".

Ряди жидівських літератів рідшають.

В Швайцарії помер славний жидівський письменник і ісіоністичний провідник, Йоша Айзенштадт, родом з Минщини. В Єрусалимі, знова, помер у 64-тім році життя один з найславнійших жидівських письменників і провідників у Палестині, Абрагам Мозес Люнц, який родив ся в Ковенщині. Люнц у 15-тім році життя віїхав до Палестини, і в останних часах стратив зір.

„Народне" видане Шекспіра в Німеччині.

Німецький цісар, покровитель красних штук, зарядив випустити „народне" видане творів Шекспіра, славного англійського письменника, якого Німці уважають більше німецьким ніж англійським.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

С. Г., Ню Кесл, Па. — Ваш вірш до друку не надаєть ся.

Доки не було книжок
„КОБЗАРЯ" Т. ШЕВЧЕНКА І „ІСТОРІЇ УКРАЇНИ" М. ГРУШЕВСЬКОГО

дотя можна було стрічатись часто з докором висловленим на адресу тих, що мають в своїх руках другарі, чому то ніхто не береть ся за видане сих книжок для американських Українців, які не мають зовсім сих книжок тут тепер набути.

І щом діють ся, коли сї книжки появились в публичній продажи. — Ніхто не потребує їх, так як би сї книжки находились вже у кождого в хаті.

Поминаючи технічні сторони видання, сї книжки належать до перших нашої літератури і вони повинні находитись в кождій хаті, в кождій читальні, в кождім товаристві не в одним примірнику але по два і більше.

Хто не дуже вдячати до того гурта людий, що ось то горлають: „Видавайте потрібні книжки а ми розберемо їх як балеві тикети", а коли описи такі книжки появляють ся у продажи, то вони або відносять ся до такого видання обходять або заводять критику, то нехай скористають з теперішної нагоди.

Звертаємось до широкого загалу і повідомляємо, що в книгарни „Свобода" можна набути

1). КОБЗАР Т. ШЕВЧЕНКА, Том І. Видане часописи „Канадійського Фармера" в Канаді. Ціна $1.50

КОБЗАР Т. ШЕВЧЕНКА (в одній книзі), видане Канадійської Української Видавничої Спілки. Ціна $1.00

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ. Часть І. Написав М. Грушевський, професор української історії на львівськім університеті. Ціна $1.50

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ. Часть ІІ. Ціна $1.50

Замовлення і гроші посилайте на адресу:

"SVOBODA"
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Хочете бути незалежним, вільним, богатим і здоровим?

ХОЧЕТЕ ДЛЯ СЕБЕ І ДЛЯ РОДИНИ ПРАЦЮВАТИ ПІД НАЙЗДОРОВІЙШИМ ПІДСОНЕМ, В ЛАГІДНІМ КЛІМАТІ, НА ДОБРІЙ УРОЖАЙНІЙ ЗЕМЛІ?

Як так, то не тратьте часу, але зголосіть ся на поданну адресу і купіть в нас 40-АКРОВУ ФАРМУ НА 10 ЛІТ НА СПЛАТУ. Фарми в кольонії Ельберта, Альбама. Урожайна земля, здорова, чиста, мягка вода. Рівна суха земля.

Два до три рази до року збирає ся з тої самої землі. Ярини, овочі, виноград. Випас худоби і свиней на пасовисках компанії даром. Нема зими ані гарячка. Пробуйте тепер, а переконаєте ся, Кольонія має получену з всіма північними стейтами зелїзницею і водою. Найвигіднійший транспорт.

ДНЯ 25. ЧЕРВНЯ ВІЛЬНА ІЗДА ДЛЯ КУПУЮЧОГО.

Пишіть до: 68—
ПІКТЮРЕСК КОМПОРТІЙ, 216 East 83rd Street, NEW YORK, N. Y.

Через довгі роки, українські робітники (самі кущини) приходили до мого приватного офісу.

ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИНІВ

Я є спеціялістом від всіх особистих недуг, як прим. геморойдів і т. п. Хронічні недуги (у мущин), недуги крови, нирок, мізура, ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі, скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплати, аж Ви вістанете вилічені. — Годзини приняття: від 10. до 8. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ ТУТ В АМЕРИЦІ

нема літнього ремесла від автомобільного. Я є з краю контрактний і добрий механік і шофер з Америки. Хто вивчить ся в моїй школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всї часи. Знаєте, що наша школа є одною з лїпших в Америці. У нас є з весни в 1917 р. до кінця. Доці і вечірні курси. Можете заробити 25—35 дол на тиждень. Просимо вайти до нашого офісу і порадитесь ся в нами. Офіс отворений і в неділі.

Зацікавітесь до нашої школи, — у нас є великий-професор Д. Автомович.

ARENA AUTO SCHOOL, 146 W. 56th St., NEW YORK, N. Y.

DRELICH BROTHERS COMPANY,

352 MONTGOMERY ST. (cor. Monmouth St.), JERSEY CITY, N. J.

Ваш кредит є добрий!
СКЛАД ГРАМОФОНІВ І РЕКОРДІВ
в найлїпшої фірми
ОБЄДНАНА ҐРАФОФОНОВЕ
COMPANY
у всяких цінах від $18.00 - $30.00
і $45.00.

Також маємо у нашім складі великий вибір рекордів українських, російських, польських, англійських і т. п.

Наш склад є отворений кождого дня від 8. рано до 10. вечер; в неділі до 3-тої попол.

Родинці! Купуйте календар Українського Народного Союза, який коштує разом з пересилкою тільки 50 центів.

DR. BROWN дентист, 45 East 7th Street, поблизько парків, NEW YORK, N. Y.

Волїкні роботи лїкарсько-дентистичні во умірковани цінах. При заплаті чубів уживаю спеціяльний спосіб для вивчулєня, так що пациент вовсім не відчуває болю. Офіс вакомотрений у всї найлїпшіші інструменти і в найновіші системи. Ціни дешеві.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ЙОГО ОФІС ІСНУЄ ПОНАД 30 ЛІТ.
117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, очему, пропукліну, гемороїди, фістулу, ревматизм, невральгію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, ґашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу цінимо нижші ціни.

Годзини: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО-НЕРВОВИХ!

Офіс оснований понад 35 літ. Він має одного иншого. Уживаємо найлїпших способів лічення в сьвіті. Ми се знаємо і наші пациєнти се знають. Гемороїди рівночасно лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всї недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі, скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплати, аж Ви вістанете вилічені. — Годзини приняття: від 10. до 8. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ФІЛЯДЕЛФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман,

який лічить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всї недуги крови і скірні вилічить в як найкоротшім часї так, що не потребуєте переривати своєї роботи.

Його офіс має нову машинерію до бадання і лічення недуги. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лічення. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилічити чи ні, позаяк невилічимі недуги він не береть лічити. 106—

Doctor WASSERMAN, 1835 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 2. попол. Голосіть ся особисто, по почтови не лічу. Можете говорити по українськи.

ХОРІ ЛЮДИ!

ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ, ЧИ НЕ СПАТКАЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ,

В дні-ни день з року на рік видали лїкарські радзіві. Українське. Предтакі ради особливо сильних і уже вилічи та слїпки хорих є упрошення життя. Коли Вам жите надоїло задля продовгані рокими лїкарств і коли відчуваєте, що Вам стало здоровля стало погіршуєть, старайтесь сейчас звертатись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам лїкарською дорадою поможе, що Вам робити, аби Ваше жите охоронити і повернути Вам давнїйшу недугу. Хто уже через 20 літ в добрим успіхом всї недуги, які осїдлали, як-то: кров, недугу жолудка, серця, легких і т. п. 115—138—

Радами подані з первої ліку на помочию електричних апаратів і „X лучів", через які переглядаю Ваші внутрешности. Не кождий лїкар може ті апарати, хотячо, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до нашого офісу!

Dr. Landes, 148 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramercy 8828

Годзини приняття: від 10. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 1. полудня.

149 EAST 22 ST, N.Y.